叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《梅诺的故事》第二部分：苏格(the Second Story Of Meno A Continuation Of) 000001

2. 《梅诺的故事》第二部分：苏格(the Second Story Of Meno A Continuation Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《梅诺的故事》第二部分：苏格(The Second Story of Meno A Continuation of)

['meɪnoʊ] [iː]

MENO	II
梅诺	二

梅诺二世

[ə; eɪ] [kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sɑːkrəˌtiːz] - ['daɪəlɔːg] [wɪð; wɪθ]['meɪnoʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪ] [pruːvz] [ruːt] [ˌtuːˈtuː] [ɪz] [ɪˈræʃən(ə)l]

A	CONTINUATION	OF	SOCRATES	'	DIALOGUE	WITH	MENO	IN	WHICH	THE	BOY	PROVES	ROOT	2	IS	IRRATIONAL
一个	续篇	的	苏格拉底	-	对话	和	梅诺	在	哪个	这	男生	证明	根	2	是	非理性

苏格拉底与梅诺对话的续篇，其中男孩证明了根号2是无理数。

[baɪ]['sɑːkrəˌtiːz]

By	Socrates
经过	苏格拉底

苏格拉底

[ə; eɪ] [mɪˈleniəm] ['fʊlkrəmˌfʌlkrəm] [ɪˈdɪʃn] [['kɑːpiraɪt] -]

A	Millennium	Fulcrum	Edition	[	Copyright	1995	]
一个	千年	支点	版	[	版权	-	]

千禧年支点版 [版权所有 1995]

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[wel] , [hɪr] [wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] , ['meɪnoʊ] .

Well	,	here	we	are	at	the	appointed	time	,	Meno	.
出色地	,	这里	我们	是	在	这	任命	时间	,	梅诺	.

好了，时间到了，梅诺。

['meɪnoʊ] : [jes] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][faɪn] [deɪ][fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] , [tuː] .

Meno	:	Yes	,	and	it	looks	like	a	fine	day	for	it	,	too	.
梅诺	:	是的	,	和	它	看起来	喜欢	一个	美好的	天	为了	它	,	也	.

梅诺：是的，而且今天看起来也是个适合的好日子。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][aɪ] [siː] ['aʊər; ɑːr] ['sɜːrvɪŋ] [bɔɪ] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [hɪr] .

Socrates	:	And	I	see	our	serving	boy	is	also	here	.
苏格拉底	:	和	我	看	我们的	服务	男生	是	还	这里	.

苏格拉底：我看到我们的侍童也在这里。

[bɔɪ] : [jes] , [aɪ][ˌeɪ 'em] , [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][duː][jʊr; jər] ['bɪdɪŋ] .

Boy	:	Yes	,	I	am	,	and	ready	to	do	your	bidding	.
男生	:	是的	,	我	是	,	和	准备好	到	做	你的	投标	.

男孩：是的，我愿意听从您的吩咐。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

['wʌndərf(ə)l] .
Wonderful .
精彩的 .

精彩的。

[naʊ] , ['meɪnoʊ] , [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɑːn][jʊr; jər] [gɑːrd] , [æz; əz][juː; jʊ][wɜːr; wər][ðə; ði] ['ʌðər]
Now , Meno , I want you to be on your guard , as you were the other
现在 , 梅诺 , 我 想 你 到 是 在 你的 警卫 , 作为 你 是 这 其他
[deɪ] ,
day ,
天 ,

梅诺，现在我要你像那天一样保持警惕。

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [aɪ] [tiːtʃ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] ,
to insure that I teach nothing to the boy ,
到 保证 那 我 教 没有什么 到 这 男生 ,

为了确保我不会教给这个男孩任何东西，

[bʌt; bət] ['ræðər] [pʊl] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] ['premɪsɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ðer; ðər] .
but rather pull out of his mind the premises which are already there .
但 相当 拉 出去 的 他的 头脑 这 前提 哪个 是 已经 那里 .

而是将他脑海中已有的前提条件提取出来。

['meɪnoʊ] : [aɪ][ʃæl; ʃəl][duː][maɪ] [best] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Meno : I shall do my best , Socrates .
梅诺 : 我 将 做 我的 最好的 , 苏格拉底 .

梅诺：我会尽力而为，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ][kæn; kən][æsk] [mɔːr] [ʌv; əv][noʊ][mæn] , ['meɪnoʊ] ,
Socrates : I can ask more of no man , Meno ,
苏格拉底 : 我 能 问 更多的 的 不 男人 , 梅诺 ,

苏格拉底：我还能要求谁更多呢，梅诺。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [duː] [wel] ,
and I am certain that you will do well ,
和 我 是 肯定 那 你 将要 做 出色地 ,

我相信你一定会做得很好。

[ænd; ənd][aɪ][hoʊp][aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][noʊ][kɔːl][tuː; tə][hɔːlt][ˌem 'iː][ɪn][maɪ] ['seɪɪŋ] [ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ]
and I hope I will give you no call to halt me in my saying if I should say
和 我 希望 我 将要 给 你 不 称呼 到 停止 我 在 我的 说 如果 我 应该 说
[tuː] [mʌtʃ] ,
too much ,
也 很多 ,

我希望如果我说得太多，你们不会打电话来阻止我继续说下去。

[ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [fiːl] [aɪ][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ðə; ði] ['ænsər] [tuː; tə] [ðɪs]
in which you would feel I was actually teaching the boy the answer to this
在 哪个 你 会 感觉 我 曾是 实际上 教学 这 男生 这 回答 到 这
['rɪd(ə)l] .
riddle .
谜语 .

这样一来，你会觉得我实际上是在教这个男孩这个谜语的答案。

['meɪnoʊ] : [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] ,
Meno : No , Socrates ,
梅诺 : 不 , 苏格拉底 ,

梅诺：不，苏格拉底。

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][kɔːl][juː; jʊ][ɑːn] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [maɪt] [seɪ] [tə'deɪ] ,
I don't think I will have to call you on anything you might say today ,
我 不 思考 我 将要 有 到 称呼 你 在 任何事物 你 可能 说 今天 ,

我想我今天不需要就你说的任何话质问你。

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst] ['wʌndrəsli] ['lɜːrnɪd] [men][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [pə'θægərəs] [hæv; həv] [spent]

for	the	most	wondrously	learned	men	of	the	group	of	Pythagoras	have	spent
为了	这	最多	奇妙地	学习	男人	的	这	团体	的	毕达哥拉斯	有	花费

['meni] ['aʊərz] , [wiːks] ,

many	hours	,	weeks	,
许多	小时	,	周	,

毕达哥拉斯学派中最博学的人也花费了许多时间、数周的时间，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['jɪrz] ['tɔɪlɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['mænər] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]

and	even	months	and	years	toiling	in	their	manner	to	arrive	at	the
和	甚至	几个月	和	年	辛勤劳作	在	他们的	方式	到	到达	在	这

['mɪstɪk] [sə'luːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌzlz] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [skwer] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi]

mystic	solutions	to	the	puzzles	formed	by	the	simple	squares	with	which	we
神秘	解决方案	到	这	谜题	形成	经过	这	简单的	正方形	和	哪个	我们

[wɜːrkt] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

worked	the	other	day	.
工作	这	其他	天	.

他们甚至花费数月甚至数年的时间，以他们的方式努力，最终找到了由我们前几天研究的简单正方形构成的谜题的神秘解决方案。

['ðerfɔːr] , [aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [maɪ]['vɜːrtʃuː] , [wɪtʃ] [aɪ][lɔːst][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,

Therefore	,	I	am	certain	to	regain	my	virtue	,	which	I	lost	the	other	day	,
所以	,	我	是	肯定	到	恢复	我的	美德	,	哪个	我	丢失的	这	其他	天	,

因此，我确信我能重新获得前几天失去的贞洁。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['stedfæstli] ['pruːvn] [baɪ][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['erər] [ɪn][maɪ] ['steɪtmənt] [ðæt]

when	I	was	so	steadfastly	proven	by	you	to	be	in	error	in	my	statement	that
什么时候	我	曾是	所以	坚定不移	已证实	经过	你	到	是	在	错误	在	我的	陈述	那

[ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [tuː] [skwer] [fiːt] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs]

the	root	of	a	square	with	an	area	of	two	square	feet	was	beyond	this
这	根	的	一个	正方形	和	一个	区域	的	二	正方形	脚	曾是	超过	这

[bɔɪ] ,

boy	,
男生	,

当你如此坚定地证明我之前关于面积为两平方英尺的平方根超出了这个男孩的能力范围的说法是错误的，

[huː] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] [bɔɪ] ,

who	is	a	fine	boy	,
WHO	是	一个	美好的	男生	,

他是个好孩子，

[huːm] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː][hɪz; ɪz][best] [hɪr] ,

whom	we	must	make	to	understand	that	he	should	do	his	best	here	,
谁	我们	必须	制作	到	理解	那	他	应该	做	他的	最好的	这里	,

我们必须让他明白，他应该在这里尽力而为。

[ænd; ənd][nɑːt] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] ['eni] ['rɔːŋnəs] [baɪ] ['kɔːzɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [luːz] [maɪ]

and	not	feel	that	he	has	done	any	wrongness	by	causing	me	to	lose	my
和	不是	感觉	那	他	有	完毕	任何	错误	经过	导致	我	到	失去	我的

['vɜːrtʃuː][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

virtue	to	you	the	other	day	.
美德	到	你	这	其他	天	.

而且我并不觉得他那天让我失去贞洁是他的错事。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['meɪnoʊ] , [maɪ] [frend] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi]

Socrates	:	Meno	,	my	friend	,	it	is	my	opinion	,	and	I	hope	it	will	soon	be
苏格拉底	:	梅诺	,	我的	朋友	,	它	是	我的	观点	,	和	我	希望	它	将要	很快	是

[jɔːrz] ,

yours	,
你的	,

苏格拉底：梅诺，我的朋友，这是我的看法，我希望你很快也会这么认为。

[ðæt] [jʊr; jər]['vɜːrtʃuː][wʌz; wəz] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , ['ræðər][ðæn; ðən] [dɪ'kriːst] .

that	your	virtue	was	increased	the	other	day	,	rather	than	decreased	.
那	你的	美德	曾是	增加	这	其他	天	,	相当	比	减少	.

那一天，你的美德不但没有减少，反而增加了。

['meɪnoʊ] : [aɪ][feɪl][tuː; tə] [siː] [haʊ] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [hju'milieitid] [baɪ] ['siːɪŋ] [ðɪs] [jʌŋ] [bɔɪ] ,

Meno	:	I	fail	to	see	how	,	when	I	was	humiliated	by	seeing	this	young	boy	,
梅诺	:	我	失败	到	看	如何	,	什么时候	我	曾是	受辱	经过	看到	这	年轻的	男生	,

梅诺：我不明白，当我看到这个小男孩感到羞辱时，我怎么会.....

[ʌv; əv]['mɑːdɪst][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'raɪv] [ɪn] ['mɪnɪts] [æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['mɪstɪk] ['levlz] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	modest	education	,	arrive	in	minutes	at	the	highest	mystic	levels	of	the
的	谦虚的	教育	,	到达	在	分钟	在	这	最高	神秘	级别	的	这

['mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] .

magic	of	the	Pythagoreans	.
魔法	的	这	毕达哥拉斯学派	.

仅受过一般教育的人，几分钟内就能达到毕达哥拉斯魔法的最高神秘境界。

[moʊst][ʌv; əv][ɔːl] [wen] [aɪ] ['weɪdʒəd] [æz; əz] ['meni] ['dinəz] [æz; əz][juː; jʊ][kʊd; kəd] [iːt] [æt; ət][maɪ]

Most	of	all	when	I	wagered	as	many	dinners	as	you	could	eat	at	my
最多	的	全部	什么时候	我	下注	作为	许多	晚餐	作为	你	可以	吃	在	我的

[haʊs] [ðæt] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] .

house	that	this	could	not	be	the	case	.
房子	那	这	可以	不是	是	这	案件	.

最重要的是，我打赌说，只要你能来我家吃上一顿饭，这件事就绝不可能发生。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[fɜːrst] , [frend] ['meɪnoʊ] ,

First	,	friend	Meno	,
第一的	,	朋友	梅诺	,

首先，我的朋友梅诺

[let][ˌem 'iː] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] ['prɑːmɪs] ['nevər][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [haʊs] [ænd; ənd]

let	me	assure	you	that	I	will	promise	never	to	eat	you	out	of	house	and
让	我	保证	你	那	我	将要	承诺	绝不	到	吃	你	出去	的	房子	和

[hoʊm] ,

home	,
家	,

我向你保证，我绝不会把你吃穷。

[nɑːt] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [ɪf] [aɪ] [traɪd] , [fɔːr; fər][maɪ] [teɪsts] [ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][jʊr; jər] ['wɑːlɪt] [ɪz]

not	that	I	could	if	I	tried	,	for	my	tastes	are	simple	and	your	wallet	is
不是	那	我	可以	如果	我	尝试	,	为了	我的	口味	是	简单的	和	你的	钱包	是

[lɑːrdʒ] .

large	.
大的	.

即使我想，我也做不到，因为我的口味很简单，而你的钱包很鼓。

[ˌnevərðə'les] , ['meɪnoʊ] , [maɪ] [frend] , [aɪ] [wʊd] ['heɪs(ə)n][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [aɪ] [wɪl] ['prɑːmɪs] ,

Nevertheless	,	Meno	,	my	friend	,	I	would	hasten	to	add	that	I	will	promise	,
尽管如此	,	梅诺	,	我的	朋友	,	我	会	趋	到	添加	那	我	将要	承诺	,

不过，梅诺，我的朋友，我还要赶紧补充一句，我保证：

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [nɑːt][tuː; tə]['evər] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['teɪbl] [ˌʌnɪn'vaɪtɪd] .

if	you	like	,	not	to	ever	come	to	your	table	uninvited	.
如果	你	喜欢	,	不是	到	曾经	来	到	你的	桌子	不速之客	.

如果你愿意的话，最好不要未经邀请就到你的餐桌旁来。

[æz; əz][ə; eɪ]['sekənd]['riːz(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər]['vɜːrtʃuː][ʃʊd; ʃəd] [fiːl] ['betər] ['æftər][ðə; ði][ɪ'vents]

As	a	second	reason	you	and	your	virtue	should	feel	better	after	the	events
作为	一个	第二	原因	你	和	你的	美德	应该	感觉	更好的	后	这	活动

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,

of	the	other	day	,
的	这	其他	天	,

其次，经历了前几天的事，你和你的品德应该会感觉好一些。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] ['erər] [bɪ'fɔːr] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] [les] [ɪn] ['erər] [naʊ] .

because	you	were	in	error	before	,	but	are	less	in	error	now	.
因为	你	是	在	错误	前	,	但	是	较少的	在	错误	现在	.

因为你以前犯过错，但现在犯的错少了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] , [æt; ət] [liːst] [wʌn]['æspekt][ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] ,

And	the	path	to	virtue	,	at	least	one	aspect	of	the	path	to	virtue	,
和	这	小路	到	美德	,	在	至少	一	方面	的	这	小路	到	美德	,

通往美德的道路，至少是通往美德道路的一个方面，

[ɪz][ɪn]['faɪndɪŋ][ænd; ənd] [kə'rektɪŋ] ['erər] .

is	in	finding	and	correcting	error	.
是	在	寻找	和	纠正	错误	.

在于发现和纠正错误。

['meɪnoʊ] : ['sɑːkrəˌtiːz] , [juː; jʊ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['welkəm] [æt; ət][maɪ]['teɪbl] ,

Meno	:	Socrates	,	you	know	you	are	always	welcome	at	my	table	,
梅诺	:	苏格拉底	,	你	知道	你	是	总是	欢迎	在	我的	桌子	,

梅诺：苏格拉底，你知道你随时都欢迎来我的餐桌旁。

[ɪk'sept] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ]['ʌlsər] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['ægrəveɪt] ['greɪtli] ,

except	when	I	am	suffering	from	my	ulcer	,	which	you	aggravate	greatly	,
除了	什么时候	我	是	痛苦	从	我的	溃疡	,	哪个	你	加剧	非常	,

除非我溃疡发作，而你总是加重我的病情。

[ɔːr][æt; ət][taɪmz] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['nəublz][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

or	at	times	when	I	am	entertaining	the	highest	nobles	of	the	land	,
或者	在	时代	什么时候	我	是	娱乐	这	最高	贵族	的	这	土地	,

或者当我款待国内最高贵的贵族时，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [ə'pɪr] [aʊt][ʌv; əv] [pleɪs] [ɪn][jʊr; jər] ['kloʊðɪŋ] .

and	you	would	appear	out	of	place	in	your	clothing	.
和	你	会	出现	出去	的	地方	在	你的	衣服	.

你的穿着会显得格格不入。

(['sɑːkrəˌtiːz][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l][ə'taɪər] ,

(	Socrates	was	known	for	his	simple	attire	,
(	苏格拉底	曾是	已知	为了	他的	简单的	服装	,

苏格拉底以衣着朴素而闻名，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['werɪŋ] [hɪz; ɪz]['gɑːrmənts]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [tɪl] [ðeɪ] [wɔːr] [aʊt] .

and	for	wearing	his	garments	over	and	over	till	they	wore	out	.
和	为了	穿着	他的	服装	超过	和	超过	直到	他们	穿着	出去	.

而且他反复穿着他的衣服，直到衣服破烂不堪。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['oʊnli] [sər'vaɪvɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔːndri] [lɪst] ,

However	,	the	only	surviving	example	of	his	writing	is	a	laundry	list	,
然而	,	这	仅有的	幸存	例子	的	他的	写作	是	一个	洗衣店	列表	,

然而，他留下的唯一文字作品是一份洗衣清单。

[soʊ][wiː; wi] [noʊ] [hiː; hi][kept][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [kliːn] [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [prɪ'zentəbl] , [ðoʊ]
so **we** **know** **he** **kept** **his** **clothes** **clean** **and** **somewhat** **presentable** **,** **though**
所以 我们 知道 他 保留 他的 衣服 干净的 和 有些 像样 , 尽管
['sɪmp(ə)l])
simple **)**
简单的)

所以我们知道他衣着干净整洁，虽然款式简单，但还算体面。）

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates **:**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[aɪ] [wʊd] [hoʊp][juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ˌem 'iː]['oʊvər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['ɪnfluəns] [ɑːn]
I **would** **hope** **you** **would** **have** **me** **over** **because** **I** **was** **a** **good** **influence** **on**
我 会 希望 你 会 有 我 超过 因为 我 曾是 一个 好的 影响 在
[jʊr; jər] [dɪ'veləpmənt] ,
your **development** **,**
你的 发展 ,

我希望你能邀请我过去，因为我对你的成长起到了积极的影响。

[ðæn; ðən][fɔːr; fər]['eni] ['ʌðər] ['riːz(ə)n] .
than **for** **any** **other** **reason** **.**
比 为了 任何 其他 原因 .

比其他任何原因都更甚。

[aɪ]['noʊtɪs][juː; jʊ][dɪd][nɑːt][rɪ'spɑːnd][tuː; tə][maɪ][kleɪm][tuː; tə][hæv; həv] [ɪn'kriːst] [jʊr; jər]['vɜːrtʃuː] ,
I **notice** **you** **did** **not** **respond** **to** **my** **claim** **to** **have** **increased** **your** **virtue** **,**
我 注意 你 做过 不是 回应 到 我的 宣称 到 有 增加 你的 美德 ,

我注意到你没有回应我关于你品德提升的说法。

[θruː] [ðə; ði]['eksɔːrsɪzəm][ʌv; əv][jʊr; jər] ['erər] .
through **the** **exorcism** **of** **your** **error** **.**
通过 这 驱魔 的 你的 错误 .

通过驱除你的错误。

['meɪnoʊ] : [wel] ['sɑːkrəˌtiːz] ,
Meno **:** **Well** **Socrates** **,**
梅诺 : 出色地 苏格拉底 ,

梅诺：嗯，苏格拉底，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [wʌnz] [weɪz] ,
you **know** **that** **it** **is** **not** **always** **the** **easiest** **thing** **to** **give** **up** **one's** **ways** **,**
你 知道 那 它 是 不是 总是 这 最容易 事物 到 给 向上一个人的 方式 ,

你知道，放弃旧习并不总是那么容易。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [wʌn][hæz; həz] [faʊnd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['erər] .
even **though** **one** **has** **found** **them** **to** **be** **in** **error** **.**
甚至 尽管 一 有 成立 他们 到 是 在 错误 .

即使有人发现他们犯了错误。

['ðerfɔːr] ,
Therefore **,**
所以 ,

所以，

[pliːz] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['saʊndɪŋ] [æz; əz]['greɪtf(ə)l][æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][fɔːr; fər]
please **forgive** **me** **if** **I** **am** **not** **sounding** **as** **grateful** **as** **you** **would** **like** **for**
请 原谅 我 如果 我 是 不是 听起来 作为 感激的 作为 你 会 喜欢 为了
[jʊr; jər]['lesnz; 'lesənz] .
your **lessons** **.**
你的 课程 .

如果我表达的感激之情不够真诚，请您原谅。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ðə; ði] ['iziə] [wʌn][faindz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] ['erər] ,

Socrates	**:**	**The**	**easier**	**one**	**finds**	**it**	**to**	**give**	**up**	**the**	**ways**	**of**	**error**	**,**
苏格拉底	:	这	更轻松	一	发现	它	到	给	向上	这	方式	的	错误	,

苏格拉底：一个人越容易放弃错误的道路，

[ðə; ði] ['iziə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] ['erər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hoʊp][ɪz][nɑːt][ɪn] ['erər] .

the	**easier**	**it**	**is**	**to**	**replace**	**the**	**error**	**with**	**that**	**which**	**we**	**hope**	**is**	**not**	**in**	**error**	**.**
这	更轻松	它	是	到	代替	这	错误	和	那	哪个	我们	希望	是	不是	在	错误	.

越容易用我们希望没有错误的东西来替换错误的东西。

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] ?

Is	**this**	**not**	**the**	**way**	**to**	**virtue**	**?**
是	这	不是	这	方式	到	美德	?

这难道不是通往美德的道路吗?

['meɪnoʊ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [ɪz][hɑːrd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi]['ɔːf(ə)n]

Meno	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**,**	**and**	**you**	**know**	**the**	**path**	**is**	**hard**	**,**	**and**	**that**	**we**	**often**
梅诺	:	是的	,	苏格拉底	,	和	你	知道	这	小路	是	难的	,	和	那	我们	经常

['stʌmb(ə)l][ænd; ənd][fɔːl] .

stumble	**and**	**fall**	**.**
绊倒	和	落下	.

梅诺：是的，苏格拉底，你知道这条路很艰难，我们常常会跌倒。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底:

[jes] ,

Yes	**,**
是的	,

是的,

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [truː] [ðæt] [wiː; wi]['stʌmb(ə)l][ænd; ənd][fɔːl]['oʊvər][ðə; ði]['ɑːbstək(ə)lz] [wɪtʃ] [wiː; wi]

but	**is**	**it**	**not**	**true**	**that**	**we**	**stumble**	**and**	**fall**	**over**	**the**	**obstacles**	**which**	**we**
但	是	它	不是	真的	那	我们	绊倒	和	落下	超过	这	障碍	哪个	我们

[meɪk] [fɔːr; fər] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][trɪp]['oʊvər] ?

make	**for**	**ourselves**	**to**	**trip**	**over**	**?**
制作	为了	我们自己	到	旅行	超过	?

难道我们不是常常因为自己设置的障碍而跌倒吗?

['meɪnoʊ] : ['sɜːrt(ə)nli] [ðæt] [ɪz][moʊst] [truː] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] .

Meno	**:**	**Certainly**	**that**	**is**	**most**	**true**	**,**	**Socrates**	**,**	**in**	**some**	**cases**	**.**
梅诺	:	当然	那	是	最多	真的	,	苏格拉底	,	在	一些	案例	.

梅诺：苏格拉底，在某些情况下，这当然非常正确。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底:

[wel] , [ðen] , [let][ˌjuː 'es][proʊ'siːd] ,

Well	**,**	**then**	**,**	**let**	**us**	**proceed**	**,**
出色地	,	然后	,	让	我们	继续	,

那么，我们继续吧。

[fɔːr; fər][aɪ] [siː] [ðə; ði]['aʊər][ɪz][ə'pɑːn][ˌjuː 'es] [wen] [aɪ][duː][maɪ][best] ['θɪŋkɪŋ] ,

for	**I**	**see**	**the**	**hour**	**is**	**upon**	**us**	**when**	**I**	**do**	**my**	**best**	**thinking**	**,**
为了	我	看	这	小时	是	之上	我们	什么时候	我	做	我的	最好的	思维	,

因为我知道，我发挥最佳思考能力的时刻已经来临。

[ænd; ənd] [ðæt] ['aʊər] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [pæst] [suːn] ,

and	that	hour	shall	be	passed	soon	,
和	那	小时	将	是	通过了	很快	,

而那个时刻很快就会过去。

[ænd; ənd] ['hoʊpfəli] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [pæs] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['ɪgnərəns] .

and	hopefully	with	it	shall	pass	a	bit	of	your	ignorance	.
和	希望	和	它	将	经过	一个	少量	的	你的	无知	.

希望这也能带走你一些无知。

['meɪnoʊ] : [wel] [sed] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	Well	said	,	Socrates	.
梅诺	:	出色地	说	,	苏格拉底	.

梅诺：说得好，苏格拉底。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .

I	am	with	you	.
我	是	和	你	.

我与你同在。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [wiː; wi] [ə; eɪ] ['weɪdʒər] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ?

Socrates	:	And	shall	have	we	a	wager	on	the	events	of	today	?
苏格拉底	:	和	将	有	我们	一个	赌注	在	这	活动	的	今天	?

苏格拉底：我们来就今天发生的事情打个赌吧?

['meɪnoʊ] : ['sɜːrt(ə)nli] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	Certainly	,	Socrates	.
梅诺	:	当然	,	苏格拉底	.

梅诺：当然，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[ænd; ənd] [wʌt] [ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ] ['weɪdʒər] [ə'genst] [ðɪs] [bɔɪ] ['pruːviŋ] [ðæt] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

And	what	shall	you	wager	against	this	boy	proving	that	the	length	of	the
和	什么	将	你	赌注	反对	这	男生	证明	那	这	长度	的	这

[ruːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [skwer] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [tuː] [skwer] [fiːt] ,

root	of	a	square	with	an	area	of	two	square	feet	,
根	的	一个	正方形	和	一个	区域	的	二	正方形	脚	,

你敢跟这个男孩打赌，他能证明面积为两平方英尺的正方形的根的长度是多少吗?

['kænɑːt] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['reɪʃioʊ] [ʌv; əv] [tuː] [hoʊl] ['nʌmbərz] ?

cannot	be	made	by	the	ratio	of	two	whole	numbers	?
不能	是	制成	经过	这	比率	的	二	所有的	数字	?

不能用两个整数的比值表示?

['meɪnoʊ] : [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [maɪ] ['paʊər] [tuː; tə] [gɪv] ,

Meno	:	You	may	have	anything	it	is	in	my	power	to	give	,
梅诺	:	你	可能	有	任何事物	它	是	在	我的	力量	到	给	,

梅诺：你可以得到我力所能及的一切，

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːz] [hɑːrm] [tuː; tə] [maɪ'self] [ɔːr] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] .

unless	it	cause	harm	to	myself	or	to	another	to	give	it	.
除非	它	原因	伤害	到	我	或者	到	其他	到	给	它	.

除非给予它会对自己或他人造成伤害。

['sɑːkrəˌtiːz] : [wel] [sed] , [maɪ] [frend] ['meɪnoʊ] , [ænd; ənd] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] .

Socrates	:	Well	said	,	my	friend	Meno	,	and	I	shall	leave	it	at	that	.
苏格拉底	:	出色地	说	,	我的	朋友	梅诺	,	和	我	将	离开	它	在	那	.

苏格拉底：说得好，我的朋友梅诺，我就说到这里吧。

[ænd; ənd] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ]['ɔːfər][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'tɜːrn]['weɪdʒər] ?

And	what	shall	I	offer	you	as	a	return	wager	?
和	什么	将	我	提供	你	作为	一个	返回	赌注	?

那我该给你提供什么作为回注呢?

['meɪnoʊ] : [wel] ,

Meno	:	Well	,
梅诺	:	出色地	,

梅诺：嗯，

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [wɪtʃ] [kʌmz] [tuː; tə][maɪnd][ɪz][tuː; tə]['weɪdʒər][ɔːl] [ðoʊz] ['dinəz] [juː; jʊ] [wʌn]

the	easiest	thing	which	comes	to	mind	is	to	wager	all	those	dinners	you	won
这	最容易	事物	哪个	来	到	头脑	是	到	赌注	全部	那些	晚餐	你	韩元

[frʌm; frəm][ˌem 'iː][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

from	me	the	other	day	.
从	我	这	其他	天	.

我能想到的最简单的办法就是拿你前几天从我这里赢来的那些晚餐来打赌。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [wel] , [soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .

Socrates	:	Very	well	,	so	be	it	.
苏格拉底	:	非常	出色地	,	所以	是	它	.

苏格拉底：好吧，就这么办吧。

['meɪnoʊ] : [naʊ] ['sɑːkrəˌtiːz] , [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [frend] , [aɪ][mʌst; məst] [gɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['frendli]

Meno	:	Now	Socrates	,	since	you	are	my	friend	,	I	must	give	you	this	friendly
梅诺	:	现在	苏格拉底	,	自从	你	是	我的	朋友	,	我	必须	给	你	这	友好的

['wɔːrnɪŋ] :

warning	:
警告	:

梅诺：苏格拉底，既然你是我的朋友，我必须友好地提醒你：

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] ['dʒeləsli] [gɑːrd] [ðer; ðər] ['siːkrɪts] [wɪð; wɪθ]['siːkrət] ['miːtiŋz] ,

you	know	that	the	Pythagoreans	jealously	guard	their	secrets	with	secret	meetings	,
你	知道	那	这	毕达哥拉斯学派	嫉妒	警卫	他们的	秘密	和	秘密	会议	,

[prə'tektɪd] [baɪ]['siːkrət] ['hændʃeɪk] ,

protected	by	secret	handshakes	,
受保护	经过	秘密	握手	,

你知道毕达哥拉斯学派非常重视保守他们的秘密，他们会举行秘密会议，并用秘密握手来保护彼此。

['siːkrət] [saɪnz] , ['pæˌswɝːdz] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] , [duː][juː; jʊ][nɑːt] ?

secret	signs	,	passwords	,	and	all	that	,	do	you	not	?
秘密	标志	,	密码	,	和	全部	那	,	做	你	不是	?

秘密符号、密码之类的东西，你没有吗?

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [æz; əz] [mʌtʃ] , [frend] ['meɪnoʊ] .

Socrates	:	I	have	heard	as	much	,	friend	Meno	.
苏格拉底	:	我	有	听到	作为	很多	,	朋友	梅诺	.

苏格拉底：我听说了，朋友梅诺。

['meɪnoʊ] :

Meno	:
梅诺	:

梅诺：

[ðen] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˌdiː'mɪstɪfaɪɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diːəz]

Then	be	sure	that	they	will	seek	revenge	upon	you	for	demystifying	the	ideas
然后	是	当然	那	他们	将要	寻找	复仇	之上	你	为了	揭秘	这	想法

[ænd; ənd]['kɑːnsɛpts, 'kɑːnsɛps] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːrkt] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][hɑːrd][ænd; ənd] ['siːkrətli] [tuː; tə]

and	concepts	which	they	worked	so	long	and	hard	and	secretly	to
和	概念	哪个	他们	工作	所以	长的	和	难的	和	偷偷	到

[kri'eɪt] [ænd; ənd] [prə'tekt] ;

create	and	protect	;
创造	和	保护	;

那么，他们一定会对你进行报复，因为你揭穿了他们辛辛苦苦秘密创造和保护的思想和概念的神秘面纱；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['dʒeləs] [lɑːt][ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] , ['haɪdɪŋ][ɪn]['maʊnt(ə)n] [keivz] ,

for	they	are	a	jealous	lot	in	the	extreme	,	hiding	in	mountain	caves	,
为了	他们	是	一个	嫉妒的	很多	在	这	极端	,	隐藏	在	山	洞穴	,

因为他们极其嫉妒，躲在山洞里。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər]['hɑːrdli][fɪt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['mɒnəstrɪz] [baɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['hɑrdnd] [mʌŋk] .

which	are	hardly	fit	to	be	called	monasteries	by	even	the	most	hardened	monk	.
哪个	是	几乎	合身	到	是	称为	修道院	经过	甚至	这	最多	硬化	僧	.

即使是最顽固的僧侣，也很难将它们称为寺院。

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ] [teɪk] [jʊr; jər] ['miːnɪŋ] , [frend] ['meɪnoʊ] , [ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər]

Socrates	:	I	take	your	meaning	,	friend	Meno	,	and	thank	you	for	your
苏格拉底	:	我	拿	你的	意义	,	朋友	梅诺	,	和	感谢	你	为了	你的

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

consideration	,
考虑	,

苏格拉底：我明白你的意思了，朋友梅诺，谢谢你的考虑。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [luːz] , [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] ['bɑːðər] [ˌem 'iː] ,

but	I	think	that	if	I	lose	,	that	they	will	not	bother	me	,
但	我	思考	那	如果	我	失去	,	那	他们	将要	不是	打扰	我	,

但我认为，如果我输了，他们也不会来烦我。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][wɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪr] [soʊ]['sɪmp(ə)l][tuː; tə] ['evriwʌn] ,

and	if	I	win	,	it	will	appear	so	simple	to	everyone	,
和	如果	我	赢	,	它	将要	出现	所以	简单的	到	每个人	,

如果我赢了，对所有人来说这都会显得如此简单。

[ðæt] [ɪf] [wʊd] [biː; bi] ['ʃɪrɪst] ['fɑːli][fɔːr; fər]['eniwʌn] [tuː; tə] [meɪk] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['dʒestʃər]

that	if	would	be	sheerest	folly	for	anyone	to	make	even	the	smallest	gesture
那	如果	会	是	最纯净	蠢事	为了	任何人	到	制作	甚至	这	最小	手势

[tuː; tə] [prə'tekt] [ɪts] ['fɔːlən] ['mɪstɪk] ['siːkrəsi] .

to	protect	its	fallen	mystic	secrecy	.
到	保护	它是	倒下	神秘	保密	.

如果任何人做出哪怕是最微小的举动来保护它已失落的神秘秘密，那将是极其愚蠢的。

[bɪ'saɪdz] ,

Besides	,
除了	,

除了，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪtəzənz] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][tuː; tə] ['æθənz] [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl] [æ'θiːniːənz] [tuː; tə][duː][maɪ]

I	have	a	citizen's	responsibility	to	Athens	and	to	all	Athenians	to	do	my
我	有	一个	公民的	责任	到	雅典	和	到	全部	雅典人	到	做	我的

[best] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðem; ðəm] .

best	to	protect	them	and	enlighten	them	.
最好的	到	保护	他们	和	开导	他们	.

作为一名公民，我对雅典和所有雅典人负有责任，尽我所能保护他们，启迪他们。

['meɪnoʊ] : ['veri] [wel] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	**:**	**Very**	**well**	**,**	**Socrates**	**.**
梅诺	:	非常	出色地	,	苏格拉底	.

梅诺：很好，苏格拉底。

[pliːz] [duː][nɑːt]['evər] [seɪ] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə][wɔːrn][juː; jʊ] ,

Please	**do**	**not**	**ever**	**say**	**that**	**I**	**did**	**not**	**try**	**to**	**warn**	**you**	**,**
请	做	不是	曾经	说	那	我	做过	不是	尝试	到	警告	你	,

请不要再说我没有试图警告过你。

[ɪ'speʃəli] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [neɪld] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [krɔːs] [ɪn][ə; eɪ]['pʌblɪk] [pleɪs] ,

especially	**after**	**they**	**have**	**nailed**	**you**	**to**	**a**	**cross**	**in**	**a**	**public**	**place**	**,**
尤其	后	他们	有	钉子	你	到	一个	叉	在	一个	民众	地方	,

尤其是在他们把你钉在公共场所的十字架上之后，

[wer] ['eniwʌn] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [kʊd; kəd] [hɪr] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [leɪ] [ɪn][maɪ]

where	**anyone**	**and**	**everyone**	**could**	**hear**	**you**	**say**	**that**	**the**	**fault**	**of**	**this**	**lay**	**in**	**my**
在哪里	任何人	和	每个人	可以	听到	你	说	那	这	过错	的	这	躺	在	我的

[neɪm] .

name	**.**
姓名	.

任何人都能听到你说这件事的过错在于我。

['sɑːkrəˌtiːz] : [duː][nɑːt] ['wɜːri] , [frend] ['meɪnoʊ] ,

Socrates	**:**	**Do**	**not**	**worry**	**,**	**friend**	**Meno**	**,**
苏格拉底	:	做	不是	担心	,	朋友	梅诺	,

苏格拉底：别担心，朋友梅诺。

[fɔːr; fər] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [fiːt] [ʌv; əv]['lɑːdʒɪk][tuː; tə][juː; jʊ] ,

for	**if**	**I**	**were**	**not**	**to**	**show**	**this**	**simple**	**feat**	**of**	**logic**	**to**	**you**	**,**
为了	如果	我	是	不是	到	展示	这	简单的	特技	的	逻辑	到	你	,

因为如果我不向你展示这个简单的逻辑，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][dʒʌst] [wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd][faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] ,

I	**should**	**just**	**walk**	**down**	**the**	**street**	**and**	**find**	**someone**	**else**	**,**
我	应该	只是	走	向下	这	街道	和	寻找	某人	别的	,

我应该直接走到街上去找别人。

[ðoʊ] [nɑːt] ['sʌmwʌn] [huːz] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][aɪ][ʃʊd; ʃəd][ɪn'dʒɔɪ][æz; əz] [mʌtʃ]

though	**not**	**someone**	**whose**	**company**	**and**	**conversation**	**I**	**should**	**enjoy**	**as**	**much**
尽管	不是	某人	谁	公司	和	对话	我	应该	享受	作为	很多

[æz; əz] [jɔːrz] .

as	**yours**	**.**
作为	你的	.

虽然我并不像喜欢你那样喜欢和你聊天、享受和你相处的时光。

['meɪnoʊ] : [θæŋk] [juː; jʊ] , [frend] ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	**:**	**Thank**	**you**	**,**	**friend**	**Socrates**	**.**
梅诺	:	感谢	你	,	朋友	苏格拉底	.

梅诺：谢谢你，苏格拉底朋友。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

[naʊ] , [bɔɪ] , [duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ˌem 'iː] ,

Now	**,**	**boy**	**,**	**do**	**you**	**remember**	**me**	**,**
现在	,	男生	,	做	你	记住	我	,

小子，你还记得我吗?

[ænd; ənd][ðə; ði] [skwer] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɜ:rkt] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ?

and	the	squares	with	which	we	worked	and	played	the	other	day	?
和	这	正方形	和	哪个	我们	工作	和	玩	这	其他	天	?

还有我们前几天玩耍和练习的那些方块?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜ:r] , ['sɑ:krəˌti:z] .

Boy	:	Yes	,	sir	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	先生	,	苏格拉底	.

男孩：是的，先生，苏格拉底。

['sɑ:krəˌti:z] : [pli:z] , ['meɪnoʊ] , [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] ['mɪrli] [kɔ:l][ˌem 'i:][baɪ][maɪ] [neɪm] , [æz; əz]

Socrates	:	Please	,	Meno	,	instruct	the	boy	to	merely	call	me	by	my	name	,	as
苏格拉底	:	请	,	梅诺	,	指示	这	男生	到	仅仅	称呼	我	经过	我的	姓名	,	作为

[dʌz] ['evriwʌn] [els] .

does	everyone	else	.
做	每个人	别的	.

苏格拉底：梅诺，请你吩咐那孩子像其他人一样，直接叫我的名字。

['kɔ:lɪŋ] [ˌem 'i:] " [sɜ:r] " ['mɪrli] [pʊts][ˌem 'i:][ɔ:f][maɪ]['ment(ə)l][straɪd] , [ænd; ənd] , [bɪ'saɪdz] ,

Calling	me	"	sir	"	merely	puts	me	off	my	mental	stride	,	and	,	besides	,
呼叫	我	"	先生	"	仅仅	放置	我	离开	我的	精神的	步幅	,	和	,	除了	,

叫我"先生"只会打乱我的思路，而且，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['greɪtər] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ˌem 'i:][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] .

it	will	create	a	greater	distance	between	me	and	the	boy	.
它	将要	创造	一个	更大的	距离	之间	我	和	这	男生	.

这将使我和那个男孩之间的距离越来越远。

['meɪnoʊ] : [ju:; jʊ] [hɜ:rd] [wʌt] ['sɑ:krəˌti:z] , [sed] , [bɔɪ] .

Meno	:	You	heard	what	Socrates	,	said	,	boy	.
梅诺	:	你	听到	什么	苏格拉底	,	说	,	男生	.

梅诺：孩子，你听到了苏格拉底说的话。

[kæn; kən][ju:; jʊ][du:][ˌaɪ 'ti:] ?

Can	you	do	it	?
能	你	做	它	?

你能做到吗?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜ:r] .

Boy	:	Yes	,	sir	.
男生	:	是的	,	先生	.

男孩：是的，先生。

(['tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə]['sɑ:krəˌti:z])

(	Turning	to	Socrates	)
(	转弯	到	苏格拉底	)

（转向苏格拉底）

[ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ][laɪk][ju:; jʊ]['veri] [mʌtʃ] ,

You	know	I	like	you	very	much	,
你	知道	我	喜欢	你	非常	很多	,

你知道我很喜欢你，

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][kɔ:l][ju:; jʊ] " [sɜ:r] " [nɑ:t]['oʊnli][aʊt][ʌv; əv] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][pə'ziʃənz][ɪn]

and	that	I	call	you	"	sir	"	not	only	out	of	relation	of	our	positions	in
和	那	我	称呼	你	"	先生	"	不是	仅有的	出去	的	关系	的	我们的	职位	在

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

我称呼您为"先生"，不仅仅是因为我们社会地位的关系，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][maɪ] [tru:] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ɪ'speʃəli] ['æftər][ðə; ði]

but	also	because	of	my	true	respect	and	admiration	,	especially	after	the
但	还	因为	的	我的	真的	尊重	和	钦佩	,	尤其	后	这

[ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

events	of	the	other	day	.
活动	的	这	其他	天	.

但也因为我真心尊重和钦佩他，尤其是在前几天发生的事情之后。

['sɑ:krəˌti:z] : [jes] , [bɔɪ] .

Socrates	:	Yes	,	boy	.
苏格拉底	:	是的	,	男生	.

苏格拉底：是的，孩子。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][jʊr; jər][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

And	I	will	try	to	live	up	to	your	expectations	.
和	我	将要	尝试	到	居住	向上	到	你的	期望	.

我会努力不辜负您的期望。

(['tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə]['meɪnoʊ]) [wʊd] [ju:; jʊ] [ə'laʊ] [sʌm; səm] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔɪ] ,

(	Turning	to	Meno	)	Would	you	allow	some	reward	for	the	boy	,
(	转弯	到	梅诺	)	会	你	允许	一些	报酬	为了	这	男生	,

（转向梅诺）你能否给这孩子一些奖励?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][fɔ:r; fər][maɪ'self] ,

as	well	as	that	which	is	for	myself	,
作为	出色地	作为	那	哪个	是	为了	我	,

以及那些属于我自己的东西，

[ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [pru:v] [tu:; tə][jʊr; jər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [skwer] [ru:t] [ʌv; əv] [tu:] [ɪz] [ɪ'ræʃən(ə)l] ?

if	he	should	prove	to	your	satisfaction	that	the	square	root	of	two	is	irrational	?
如果	他	应该	证明	到	你的	满意	那	这	正方形	根	的	二	是	非理性	?

如果他能向你证明根号2是无理数呢?

['meɪnoʊ] : ['sɜ:rt(ə)nli] , ['sɑ:krəˌti:z] .

Meno	:	Certainly	,	Socrates	.
梅诺	:	当然	,	苏格拉底	.

梅诺：当然，苏格拉底。

['sɑ:krəˌti:z] : (['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə'saɪd])

Socrates	:	(	taking	the	boy	aside	)
苏格拉底	:	(	采取	这	男生	旁边	)

苏格拉底：（把男孩拉到一边）

[wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk][ðə; ði][moʊst][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] , [bɔɪ] ?

What	would	you	like	the	most	in	the	whole	world	,	boy	?
什么	会	你	喜欢	这	最多	在	这	所有的	世界	,	男生	?

小家伙，你最想要的是什么?

[bɔɪ] : [ju:; jʊ] [mi:n] ['eniθɪŋ] ?

Boy	:	You	mean	anything	?
男生	:	你	意思是	任何事物	?

男孩：你是说任何事吗?

['sɑ:krəˌti:z] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[wel] , [aɪ][kɑ:nt] [ˌgærən'ti:] [tu:; tə][get][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [bʌt; bət][æt; ət] [li:st] [aɪ][kæn; kən][æsk]
Well , I can't guarantee to get it for you , but at least I can ask
出色地 , 我 不能 保证 到 得到 它 为了 你 , 但 在 至少 我 能 问
[ˌaɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

我不能保证一定能帮你弄到，但我至少可以问问。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] ['ʃʊdənt] [hɜ:rt][tu:; tə][æsk] ; [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [æz; əz][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [noʊ] ,
and it shouldn't hurt to ask ; and besides , as you should know ,
和 它 不应该 伤害 到 问 ; 和 除了 , 作为 你 应该 知道 ,

问问又何妨；而且，你应该知道，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [hɑ:rd][tu:; tə][ɪk'spekt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ] [wʌt] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
it is very hard to expect someone to give you what you want ,
它 是 非常 难的 到 预计 某人 到 给 你 什么 你 想 ,

指望别人给你你想要的东西是非常困难的。

[ɪf] [ju:; jʊ]['nevər] [let][ðem; ðəm] [noʊ] [ju:; jʊ][wɑ:nt][ˌaɪ 'ti:] .
if you never let them know you want it .
如果 你 绝不 让 他们 知道 你 想 它 .

如果你从不让他们知道你想要它。

[bɔɪ] : [wel] , ['sɑ:krəˌti:z] ... [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ] [wʊd] [wɑ:nt] .
Boy : Well , Socrates ... you know what I would want .
男生 : 出色地 , 苏格拉底 ... 你 知道 什么 我 会 想 .

男孩：嗯，苏格拉底……你知道我想要什么。

['sɑ:krəˌti:z] : [du:][aɪ] ?
Socrates : Do I ?
苏格拉底 : 做 我 ?

苏格拉底：是吗?

[bɔɪ] : ['betər] [ðæn; ðən][aɪ] [nu:] [ðə; ði] [skwer] [ru:t] [ʌv; əv] [tu:] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
Boy : Better than I knew the square root of two the other day .
男生 : 更好的 比 我 知道 这 正方形 根 的 二 这 其他 天 .

男孩：比我前几天知道的2的平方根还难。

['sɑ:krəˌti:z] : [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fri:] [mæn] , [ðen] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] .
Socrates : You want to be a free man , then , and a citizen .
苏格拉底 : 你 想 到 是 一个 自由的 男人 , 然后 , 和 一个 公民 .

苏格拉底：那么，你想成为一个自由人，一个公民。

[bɔɪ] : (['lʊkɪŋ] [daʊn])
Boy : (looking down)
男生 : (寻找 向下)

男孩：（低头看着）

[jes] .
Yes .
是的 .

是的。

['sɑ:krəˌti:z] : [dəunt] [lʊk] [daʊn] , [ðen] , [fɔ:r; fər] [ðæt] [ɪz][æn; ən]['ædmərəb(ə)l][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][wʌn][tu:; tə]
Socrates : Don't look down , then , for that is an admirable desire for one to
苏格拉底 : 不 看 向下 , 然后 , 为了 那 是 一个 令人钦佩的 欲望 为了 一 到
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

苏格拉底：所以，不要低头，因为那是一种令人钦佩的愿望。

[ænd; ənd] [spiːks] ['haɪli] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] .

and	speaks	highly	of	him	who	has	it	.
和	说话	高度	的	他	WHO	有	它	.

并对拥有它的人给予高度评价。

[aɪ] [wɪl] [spiːk] [tuː; tə]['meɪnoʊ] , [waɪl] [juː; jʊ][hoʊld][jʊr; jər] [tʌŋ] .

I	will	speak	to	Meno	,	while	you	hold	your	tongue	.
我	将要	说话	到	梅诺	,	尽管	你	抓住	你的	舌头	.

我会去跟梅诺说话，你最好闭嘴。

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Yes	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

(['baʊz, 'boʊz][tuː; tə] [kɪs] [hɪz; ɪz][hænd] , ['sɑːkrəˌtiːz][tɜːrnz])

(	bows	to	kiss	his	hand	,	Socrates	turns	)
(	弓	到	吻	他的	手	,	苏格拉底	转弯	)

（鞠躬亲吻他的手，苏格拉底转身）

['sɑːkrəˌtiːz] : [frend] ['meɪnoʊ] ,

Socrates	:	Friend	Meno	,
苏格拉底	:	朋友	梅诺	,

苏格拉底：朋友梅诺，

[haʊ] [hɑːrd][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər] [ðɪs] [bɔɪ] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [ɪˌræʃə'næləti] [ʌv; əv]

how	hard	do	you	think	it	will	be	for	this	boy	to	prove	the	irrationality	of
如何	难的	做	你	思考	它	将要	是	为了	这	男生	到	证明	这	非理性	的

[ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] ?

the	square	root	of	two	?
这	正方形	根	的	二	?

你认为这个男孩要证明根号2是无理性的会有多难?

['meɪnoʊ] : [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	You	know	that	I	think	it	is	impossible	,	Socrates	.
梅诺	:	你	知道	那	我	思考	它	是	不可能的	,	苏格拉底	.

梅诺：你知道我认为这是不可能的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[wel] , [haʊ] [lɔːŋ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] ?

Well	,	how	long	did	it	take	the	Pythagoreans	?
出色地	,	如何	长的	做过	它	拿	这	毕达哥拉斯学派	?

那么，毕达哥拉斯学派花了多长时间才得出这个结论呢?

['meɪnoʊ] : [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm] ['jɪrz] .

Meno	:	I	should	think	it	took	them	years	.
梅诺	:	我	应该	思考	它	采取	他们	年	.

梅诺：我觉得他们花了几年时间才做到。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðer; ðər] ?

Socrates	:	And	how	many	of	them	were	there	?
苏格拉底	:	和	如何	许多	的	他们	是	那里	?

苏格拉底：他们有多少人?

['meɪnoʊ] : [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] , [ðoʊ] [nɑːt][ɔːl] [wɜːrkt] ['iːkwəli] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['hɑːrdli][æt; ət][ɔːl] ,

Meno	:	Quite	a	few	,	though	not	all	worked	equally	,	and	some	hardly	at	all	,
梅诺	:	相当	一个	很少	,	尽管	不是	全部	工作	同样地	,	和	一些	几乎	在	全部	,

梅诺：有不少，但并非所有都同样有效，有些几乎没起作用。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][moʊst] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][t'raɪæŋglz][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuəs][və'raɪəti] ,

for	they	were	most	interested	in	triangles	of	the	right	and	virtuous	variety	,
为了	他们	是	最多	感兴趣的	在	三角形	的	这	正确的	和	有德行的	种类	,

因为他们最感兴趣的是正三角形和美德三角形。

[ænd; ənd][nɑːt][ɪn] [skwer] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ruːts] .

and	not	in	squares	and	their	roots	.
和	不是	在	正方形	和	他们的	根	.

而不是平方及其平方根。

['sɑːkrəˌtiːz] : [kæn; kən][juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] ?

Socrates	:	Can	you	give	me	an	estimate	?
苏格拉底	:	能	你	给	我	一个	估计	?

苏格拉底：你能给我估个价吗?

['meɪnoʊ] : [noʊ] , [aɪ][kɑːnt] [seɪ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] .

Meno	:	No	,	I	can't	say	that	I	can	.
梅诺	:	不	,	我	不能	说	那	我	能	.

梅诺：不，我不能说我能。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

I	am	sorry	,	Socrates	.
我	是	对不起	,	苏格拉底	.

对不起，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [noʊ]['prɑːbləm] , [wʊd] [juː; jʊ][ək'sept][faɪv] ['θɪŋkəz] [æz; əz][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

Socrates	:	No	problem	,	would	you	accept	five	thinkers	as	an	estimate	.
苏格拉底	:	不	问题	,	会	你	接受	五	思想家	作为	一个	估计	.

苏格拉底：没问题，你接受五个思想家作为估计吗?

['meɪnoʊ] : [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fer] .

Meno	:	I	think	that	should	be	fair	.
梅诺	:	我	思考	那	应该	是	公平的	.

梅诺：我认为这很公平。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ə'suːm] [ðeɪ] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] ,

Socrates	:	And	shall	we	assume	they	worked	for	two	years	,
苏格拉底	:	和	将	我们	认为	他们	工作	为了	二	年	,

苏格拉底：我们假设他们工作了两年，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [ri'teinz] [ðə; ði]['plʊrəl] ,

that	is	the	smallest	number	which	retains	the	plural	,
那	是	这	最小	数字	哪个	保留	这	复数	,

这是保留复数形式的最小数字。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ðæt] [ðeɪ] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] ['jɪrz] .

and	our	assumption	was	that	they	worked	for	years	.
和	我们的	假设	曾是	那	他们	工作	为了	年	.

我们当时认为他们工作了很多年。

['meɪnoʊ] : [tuː] ['jɪrz] [ɪz] [ɪn'diːd] [ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	Two	years	is	indeed	acceptable	to	me	,	Socrates	.
梅诺	:	二	年	是	的确	可接受	到	我	,	苏格拉底	.

梅诺：苏格拉底，两年对我来说是可以接受的。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [wel] [ðen] , ['meɪnoʊ] ,

Socrates	:	Very	well	then	,	Meno	,
苏格拉底	:	非常	出色地	然后	,	梅诺	,

苏格拉底：很好，梅诺。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] [spent] - ['toʊt(ə)l] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [taɪm] [tuː; tə]

it	would	appear	that	the	Pythagoreans	spent	10	total	years	of	thinking	time	to
它	会	出现	那	这	毕达哥拉斯学派	花费	-	全部的	年	的	思维	时间	到

[sɑːlv] [ðə; ði] ['ridlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] .

solve	the	riddles	of	the	square	root	of	two	.
解决	这	谜语	的	这	正方形	根	的	二	.

看来毕达哥拉斯学派总共花了 10 年时间思考，才解开了 2 的平方根之谜。

['meɪnoʊ] : [aɪ] [ə'griː] .

Meno	:	I	agree	.
梅诺	:	我	同意	.

梅诺：我同意。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] ['haɪər] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] [tuː; tə] [rʌn] [jʊr; jər]

Socrates	:	And	would	you	like	to	hire	the	Pythagoreans	to	run	your
苏格拉底	:	和	会	你	喜欢	到	聘请	这	毕达哥拉斯学派	到	跑步	你的

['haʊshoʊld] , ['meɪnoʊ] ?

household	,	Meno	?
家庭	,	梅诺	?

苏格拉底：梅诺，你想雇佣毕达哥拉斯学派来管理你的家务吗?

['meɪnoʊ] : ['ʃʊrli] [aɪ] [wʊd] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [fɔːr; fər] ['haɪər] , [bʌt; bət] , [æz; əz]

Meno	:	Surely	I	would	,	Socrates	,	if	they	were	only	for	hire	,	but	,	as
梅诺	:	一定	我	会	,	苏格拉底	,	如果	他们	是	仅有的	为了	聘请	,	但	,	作为

[juː; jʊ] [wel] [noʊ] ,

you	well	know	,
你	出色地	知道	,

梅诺：苏格拉底，如果他们只是为了赚钱，我当然会，但是，正如你所知，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['siːkrət] [lɑːt] , [ænd; ənd] ['haɪər] [tuː; tə] [noʊ] [wʌn] .

they	are	a	secret	lot	,	and	hire	to	no	one	.
他们	是	一个	秘密	很多	,	和	聘请	到	不	一	.

他们是一群行事隐秘的人，不招人。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[wel] , [ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] [get] [juː; jʊ] [wʌn] , [pər'hæps] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

Well	,	if	I	could	get	you	one	,	perhaps	one	of	the	best	of	them	,
出色地	,	如果	我	可以	得到	你	一	,	也许	一	的	这	最好的	的	他们	,

嗯，如果我能帮你弄到一个，也许是最好的一个，

[ɪn] [fækt] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [ðæt] ['sɑːlvd] [ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] ,

in	fact	the	leader	of	the	group	that	solved	the	square	root	of	two	,
在	事实	这	领导者	的	这	团体	那	已解决	这	正方形	根	的	二	,

事实上，解出2的平方根问题的团队的领导者，

[wʊd] [juː; jʊ] [nɑːt] ['haɪər] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [æt; ət] [haɪ] ['weɪdʒɪz] ?

would	you	not	hire	him	,	and	at	high	wages	?
会	你	不是	聘请	他	,	和	在	高的	工资	?

你难道不愿意雇用他，而且支付高薪吗?

['meɪnoʊ] : ['sɜːrt(ə)nli] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	Certainly	,	Socrates	.
梅诺	:	当然	,	苏格拉底	.

梅诺：当然，苏格拉底。

[aɪd] [biː; bi] [ə; eɪ] [fuːl] [nɑːt] [tuː; tə] .

I'd	be	a	fool	not	to	.
ID	是	一个	傻子	不是	到	.

如果我不这么做，那我就是个傻瓜。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [pʊt][hɪm; ɪm][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [haʊs] .

Socrates	:	And	you	would	put	him	in	charge	of	your	house	.
苏格拉底	:	和	你	会	放	他	在	收费	的	你的	房子	.

苏格拉底：你会让他掌管你的家务吗?

['meɪnoʊ] : [ænd; ənd][ɔːl][maɪ][lændz] , [tuː] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	:	And	all	my	lands	,	too	,	Socrates	.
梅诺	:	和	全部	我的	土地	,	也	,	苏格拉底	.

梅诺：还有我所有的土地，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['pɑːsəbli] .

Socrates	:	Possibly	.
苏格拉底	:	可能	.

苏格拉底：或许吧。

[ðen] [aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][prə'poʊz] ,

Then	I	would	like	to	propose	,
然后	我	会	喜欢	到	提出	,

那么，我想提议：

[ðæt] [ɪf] [ðɪs] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɑːlv] [ðə; ði] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] ['biːɪŋ] [ɪ'ræʃən(ə)l] ,

that	if	this	boy	should	solve	the	proof	of	the	square	root	of	two	being	irrational	,
那	如果	这	男生	应该	解决	这	证明	的	这	正方形	根	的	二	存在	非理性	,

如果这个男孩能够证明根号2是无理数，

[ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] ['aʊərz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

in	the	next	few	hours	of	our	discussion	,
在	这	下一个	很少	小时	的	我们的	讨论	,

在接下来的几个小时讨论中，

[ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['gɪv(ə)n]['weɪdʒɪz]['iːkwəl][tuː; tə] [ðoʊz] [duː] [tuː; tə][jʊr; jər][moʊst] ['haɪli] [pleɪst]

that	he	be	given	wages	equal	to	those	due	to	your	most	highly	placed
那	他	是	给定	工资	平等的	到	那些	到期的	到	你的	最多	高度	放置

['sɜːrvənt][fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] ,

servant	for	ten	years	of	service	,
仆人	为了	十	年	的	服务	,

让他获得与你最高级别仆人服侍十年应得的薪水相同的报酬。

[æz; əz][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][pər'fɔːrm][ten] ['jɪrz] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][nekst][fjuː] ['aʊərz] , [ʃʊd; ʃəd]

as	he	shall	perform	ten	years	service	for	you	in	the	next	few	hours	,	should
作为	他	将	履行	十	年	服务	为了	你	在	这	下一个	很少	小时	,	应该

[hiː; hi] [sək'siːd] .

he	succeed	.
他	成功	.

如果他成功，他将在接下来的几个小时内为你服务十年。

['meɪnoʊ] : [ðæt] [saʊndz] [kwaɪt] [fer] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [aɪ][laɪk][jʊr; jər]['lɑːdʒɪk] .

Meno	:	That	sounds	quite	fair	,	Socrates	,	I	like	your	logic	.
梅诺	:	那	声音	相当	公平的	,	苏格拉底	,	我	喜欢	你的	逻辑	.

梅诺：苏格拉底，这听起来很有道理，我喜欢你的逻辑。

['sɑːkrəˌtiːz] : ([ðə; ði] [bɔɪ] [tʌgz] [hɪz; ɪz]['tuːnɪk] , [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ðæt] [hiː; hi]['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['friːdəm] ,

Socrates	:	(	the	boy	tugs	his	tunic	,	to	complain	that	he	wants	his	freedom	,
苏格拉底	:	(	这	男生	拖船	他的	束腰外衣	,	到	抱怨	那	他	想要	他的	自由	,

苏格拉底：（男孩拉扯着他的束腰外衣，抱怨他想要自由，

[nɑːt][ə; eɪ] [mɪr] ['bʌkɪt] [ʌv; əv][goʊld]) [hʌʃ] , [bɔɪ] , [dɪd][juː; jʊ][nɑːt] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][hoʊld][jʊr; jər]

not	a	mere	bucket	of	gold	)	Hush	,	boy	,	did	you	not	promise	to	hold	your
不是	一个	仅仅	桶	的	金子	)	嘘	,	男生	,	做过	你	不是	承诺	到	抓住	你的

[tʌŋ] ?

tongue	?
舌头	?

（不只是一桶金子）嘘，小子，你不是答应过要守口如瓶吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [bʌt; bət] ... .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**,**	**but**	**...**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	,	但	...	.

男孩：是的，苏格拉底，但是.....

['sɑːkrəˌtiːz] : (['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]['meɪnoʊ]) [ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑːnɪteri] [rɪ'wɔːrdz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] ,

Socrates	**:**	**(**	**turning**	**to**	**Meno**	**)**	**And**	**,**	**of**	**course**	**,**	**with**	**the**	**monetary**	**rewards**	**for**	**such**	**a**	**position**	**,**
苏格拉底	:	(	转弯	到	梅诺	)	和	,	的	课程	,	和	这	货币	奖励	为了	这样的	一个	位置	,

苏格拉底：（转向梅诺）当然，这样的职位还有相应的金钱回报，

[goʊ][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

go	**all**	**the**	**rest**	**of**	**it**	**.**
去	全部	这	休息	的	它	.

把剩下的都做完。

['meɪnoʊ] : [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	**:**	**Of**	**course**	**,**	**Socrates**	**.**
梅诺	:	的	课程	,	苏格拉底	.

梅诺：当然，苏格拉底。

[aɪ]['nevər] [θɔːt] [tuː; tə] [tʃiːt] [juː; jʊ] .

I	**never**	**thought**	**to**	**cheat**	**you**	**.**
我	绝不	想法	到	欺骗	你	.

我从没想过要欺骗你。

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ] [noʊ] [ðæt] , [frend] ['meɪnoʊ] , [bʌt; bət][aɪ] ['mɪrli] [æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɔɪz] [seɪk] ,

Socrates	**:**	**I**	**know**	**that**	**,**	**friend**	**Meno**	**,**	**but**	**I**	**merely**	**ask**	**for**	**the**	**boy's**	**sake**	**,**
苏格拉底	:	我	知道	那	,	朋友	梅诺	,	但	我	仅仅	问	为了	这	男孩们	清酒	,

苏格拉底：我知道，朋友梅诺，但我只是为了这孩子才这么问的。

[huː] [ɪz][nɑːt] [juːst] [tuː; tə] ['hɪrɪŋ] [ə'baʊt] [haɪ] ['faɪnæns][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊɚz] [ænd; ənd][ræŋk] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

who	**is**	**not**	**used**	**to**	**hearing**	**about**	**high**	**finance**	**and**	**the**	**powers**	**and**	**rank**	**which**	**accompany**	**such**	**things**	**.**
WHO	是	不是	用过的	到	听力	关于	高的	金融	和	这	权力	和	秩	哪个	陪伴	这样的	事物	.

不习惯听到有关金融巨头以及与之相关的权力和地位的人。

['meɪnoʊ] : [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	**:**	**Of**	**course**	**,**	**Socrates**	**.**
梅诺	:	的	课程	,	苏格拉底	.

梅诺：当然，苏格拉底。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] ?

Shall	**I**	**tell**	**the**	**boy**	**what**	**he**	**shall**	**receive**	**?**
将	我	告诉	这	男生	什么	他	将	收到	?

我该告诉这孩子他将得到什么吗?

['sɑːkrəˌtiːz] : [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə][duː][soʊ] , [maɪ] [frend] ['meɪnoʊ] .

Socrates	**:**	**You**	**are**	**very**	**kind**	**to**	**do**	**so**	**,**	**my**	**friend**	**Meno**	**.**
苏格拉底	:	你	是	非常	种类	到	做	所以	,	我的	朋友	梅诺	.

苏格拉底：我的朋友梅诺，你真是太好了。

['meɪnoʊ] :

Meno	**:**
梅诺	:

梅诺：

([tɜːrnz][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ]) [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'wer] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜːrvənt] [meɪ] [nɑːt] [oʊn] [ðə; ði] [ə'maʊnt]
(turns to the boy) You are aware that a servant may not own the amount
(转弯 到 这 男生) 你 是 意识到的 那 一个 仆人 可能 不是 自己的 这 数量
[ʌv; əv][goʊld][aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ,
of gold I would have to give you ,
的 金子 我 会 有 到 给 你 ,

（转向男孩）你应该明白，一个仆人不可能拥有我能给你的那么多黄金。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][wɪn][ðə; ði][deɪ] ?
should you win the day ?
应该 你 赢 这 天 ?

你赢了吗?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜːr] .
Boy : Yes , sir .
男生 : 是的 , 先生 .

男孩：是的，先生。

['meɪnoʊ] : ['ðerfɔːr] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] ['friːdəm] [tuː; tə] [oʊn] [ðə; ði]
Meno : Therefore , I would have to give to you the freedom to own the
梅诺 : 所以 , 我 会 有 到 给 到 你 这 自由 到 自己的 这
['mʌni] ,
money ,
钱 ,

梅诺：因此，我必须赋予你拥有这笔钱的自由。

[bɪ'fɔːr] [aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] , [wʊd] [aɪ][nɑːt] ?
before I could give you the money , would I not ?
前 我 可以 给 你 这 钱 , 会 我 不是 ?

在我把钱给你之前，难道我不会这么做吗?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜːr] .
Boy : Yes , sir .
男生 : 是的 , 先生 .

男孩：是的，先生。

['meɪnoʊ] : [ænd; ənd][ɪn] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] ['friːdəm] ,
Meno : And in giving you freedom ,
梅诺 : 和 在 给予 你 自由 ,

梅诺：而给予你们自由，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'mɪs] [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑːt] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][dʒɑːb][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] [aʊt]['pɑːrti]
I would be remiss if I did not give you a job and a coming out party
我 会 是 疏忽 如果 我 做过 不是 给 你 一个 工作 和 一个 未来 出去 派对
[ʌv; əv]['iːkwəl][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [welθ] ,
of equal position with your wealth ,
的 平等的 位置 和 你的 财富 ,

如果我不给你一份与你的财富相匹配的工作和一场盛大的亮相派对，那我就失职了。

[wʊd] [aɪ][nɑːt] ?
would I not ?
会 我 不是 ?

难道我不会吗?

[bɔɪ] : [aɪ][kɑːnt] ['riːəli] [seɪ] , [sɜːr] , [ðoʊ] [aɪ] [sə'poʊz] [soʊ] .
Boy : I can't really say , sir , though I suppose so .
男生 : 我 不能 真的 说 , 先生 , 尽管 我 认为 所以 .

男孩：先生，我不好说，不过我想应该是这样。

['meɪnoʊ] : [juː; jʊ] [sə'poʊz] [kə'rektli] .
Meno : You suppose correctly .
梅诺 : 你 认为 正确 .

梅诺：你的猜测是对的。

[aɪ] [wɪl] [fiːd] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] [ʌv; əv] ['pɑːtiiŋ] , [ænd; ənd] [dres] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['faɪnɪst]

I	will	feed	you	for	a	week	of	partying	,	and	dress	you	in	the	finest
我	将要	喂养	你	为了	一个	星期	的	聚会	,	和	裙子	你	在	这	最好的

['gɑːrmənts] ,

garments	,
服装	,

我会款待你一周，让你尽情狂欢，并为你穿上最华丽的服饰。

[waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪnɪst] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] ['æθənz] ,

while	you	are	introduced	to	the	finest	ladies	and	gentlemen	of	Athens	,
尽管	你	是	介绍	到	这	最好的	女士们	和	先生们	的	雅典	,

当您有机会结识雅典最优秀的女士和绅士时，

[frʌm; frəm] [huːm] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['ɪntrəsts] [æz; əz] [frendz] , ['bɪznəs]

from	whom	you	are	free	to	select	for	your	interests	as	friends	,	business
从	谁	你	是	自由的	到	选择	为了	你的	兴趣	作为	朋友们	,	商业

['pɑːrtnərz] ,

partners	,
合作伙伴	,

您可以根据自己的兴趣自由选择朋友、商业伙伴等。

['soʊʃ(ə)l] [ə'kweɪntəns] , [kə'nekʃnz] , [ænd; ənd][pər'hæps]['iːv(ə)n][ə; eɪ][waɪf] , [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][faɪnd]

social	acquaintances	,	connections	,	and	perhaps	even	a	wife	,	should	you	find
社会的	熟人	,	连接	,	和	也许	甚至	一个	妻子	,	应该	你	寻找

['sʌmwʌn] [juː; jʊ][laɪk][fɔːr; fər] [ðæt] .

someone	you	like	for	that	.
某人	你	喜欢	为了	那	.

社交圈、人脉关系，甚至可能找到心仪的伴侣，最终步入婚姻殿堂。

[duː][juː; jʊ] [naʊ] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ] [wʊd] [liːv] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd]

Do	you	now	understand	that	there	is	nothing	I	would	leave	out	that	you	would
做	你	现在	理解	那	那里	是	没有什么	我	会	离开	出去	那	你	会

[hæv; həv][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] ,

have	to	ask	for	,
有	到	问	为了	,

你现在明白了吗？我不会遗漏任何你需要额外要求的事情。

[ɔːr] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd][hæv; həv][tuː; tə][æsk] , [aɪ] [wʊd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] ,

or	that	if	you	did	have	to	ask	,	I	would	give	it	immediately	,
或者	那	如果	你	做过	有	到	问	,	我	会	给	它	立即地	,

或者说，如果你真的需要问，我会立刻给你。

[ænd; ənd][æsk][jʊr; jər] [fər'gɪvnəs] [fɔːr; fər][maɪ] ['erər] ?

and	ask	your	forgiveness	for	my	error	?
和	问	你的	饶恕	为了	我的	错误	?

请你原谅我的错误?

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] , [bʌt; bət][aɪ] [teɪk] [jʊr; jər][wɜːrd] .

Boy	:	It	is	hard	to	understand	,	but	I	take	your	word	.
男生	:	它	是	难的	到	理解	,	但	我	拿	你的	单词	.

男孩：虽然很难理解，但我相信你的话。

['sɑːkrəˌtiːz] : [naʊ] [dəunt][let] [ðɪs] [ɔːl][goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [hed] , [bɔɪ] .

Socrates	:	Now	don't	let	this	all	go	to	your	head	,	boy	.
苏格拉底	:	现在	不	让	这	全部	去	到	你的	头	,	男生	.

苏格拉底：孩子，别让这一切冲昏了头脑。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] ['fɪgjərd] [aʊt][fɔːr; fər] [jɔːr'self] ,

This	is	something	you	could	have	figured	out	for	yourself	,
这	是	某物	你	可以	有	想	出去	为了	你自己	,

这是你自己本来可以想明白的。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [ə'plaɪd] [jʊr; jər][maɪnd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ][dɪd][tuː; tə] [skwer] [ðə; ði] ['ʌðər]

if	you	had	applied	your	mind	to	it	as	you	did	to	squares	the	other
如果	你	有	应用	你的	头脑	到	它	作为	你	做过	到	正方形	这	其他

[deɪ] .

day	.
天	.

如果你像那天做正方形那样认真思考一下就好了。

[kæn; kən][juː; jʊ][duː][æz; əz] [wel] , [tə'deɪ] ?

Can	you	do	as	well	,	today	?
能	你	做	作为	出色地	,	今天	?

你今天也能做到吗?

[bɔɪ] : [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ænd; ənd][hoʊp][soʊ] , [frend] ['sɑːkrəˌtiːz] , [fɔːr; fər][aɪ] [siː] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'diːd]

Boy	:	I	should	think	and	hope	so	,	friend	Socrates	,	for	I	see	you	are	indeed
男生	:	我	应该	思考	和	希望	所以	,	朋友	苏格拉底	,	为了	我	看	你	是	的确

[maɪ] [frend] ,

my	friend	,
我的	朋友	,

男孩：我当然也希望如此，苏格拉底朋友，因为我看出你确实是我的朋友。

[ænd; ənd][aɪ][ʃʊd; ʃəd][hoʊp][aɪ][ˌeɪ 'em] [mɔːr] ['keɪpəb(ə)l] [tə'deɪ] , [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] ['lɜːrnɪd] [sʌm; səm][ðə; ði]

and	I	should	hope	I	am	more	capable	today	,	for	having	learned	some	the
和	我	应该	希望	我	是	更多的	有能力的	今天	,	为了	拥有	学习	一些	这

['ʌðər] [deɪ] .

other	day	.
其他	天	.

我希望自己今天能更有能力，因为前几天学到了一些东西。

['sɑːkrəˌtiːz] : [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] , [bɔɪ] .

Socrates	:	We	shall	see	,	boy	.
苏格拉底	:	我们	将	看	,	男生	.

苏格拉底：我们走着瞧，孩子。

[let] [ˌjuː 'es][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][test] .

Let	us	on	to	the	test	.
让	我们	在	到	这	测试	.

让我们开始测试吧。

[naʊ] [juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði] [skwer] [wiː; wi] [delt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

Now	you	remember	the	squares	we	dealt	with	the	other	day	.
现在	你	记住	这	正方形	我们	已处理	和	这	其他	天	.

现在你还记得我们前几天讨论过的正方形吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Yes	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][pər'tɪkjələr] [skwer] [ɑːn][ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l][wiː; wi] [meɪd] , [huːz] ['eriə]

Socrates	:	And	the	one	particular	square	on	the	diagonal	we	made	,	whose	area
苏格拉底	:	和	这	一	特别的	正方形	在	这	对角线	我们	制成	,	谁	区域

[wʌz; wəz] [tuː] ,

was	two	,
曾是	二	,

苏格拉底：而我们画出的那个对角线上的正方形，面积是二，

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [wʌn] ?

do	you	remember	that	one	?
做	你	记住	那	一	?

你还记得那件事吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : Yes , Socrates .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] ,
Socrates : And you remember that the length of the side of a square ,
苏格拉底 : 和 你 记住 那 这 长度 的 这 边 的 一个 正方形 ,

苏格拉底：你还记得正方形的边长是多少吗?

[wen] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ɪt'self] , [jiːldz] [ðə; ðɪ] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skwer] .
when multiplied by itself , yields the area of the square .
什么时候 乘以 经过 本身 , 产量 这 区域 的 这 正方形 .

该数与自身相乘，即为正方形的面积。

[bɔɪ] : ['evriwʌn] [æt; ət] [skuːl] [noʊz] [ðæt] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : Everyone at school knows that , Socrates .
男生 : 每个人 在 学校 知道 那 , 苏格拉底 .

男孩：苏格拉底，学校里每个人都知道这一点。

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , ['meɪbi] .
Well , maybe .
出色地 , 或许 .

或许吧。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt] [ðæt] [saɪd] , [wɪtʃ] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪm][ɪt'self] [jiːldz] [æn; ən] ['eriə]
However , it is about that side , which when multiplied time itself yields an area
然而 , 它 是 关于 那 边 , 哪个 什么时候 乘以 时间 本身 产量 一个 区域
[ʌv; əv] [tuː] ,
of two ,
的 二 ,

然而，关键在于那一侧，当它乘以时间本身时，面积为二。

[ðæt] [aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [spiːk] ['fɜːrðər] [tə'deɪ] .
that I would like to speak further today .
那 我 会 喜欢 到 说话 更远 今天 .

今天我还想再多说几句。

[haʊ] [ɪz] [ðæt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
How is that with you ?
如何 是 那 和 你 ?

你觉得怎么样?

[bɔɪ] : [ðæt] [ɪz] [faɪn] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : That is fine , Socrates .
男生 : 那 是 美好的 , 苏格拉底 .

男孩：没关系，苏格拉底。

[aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [laɪn] , [ænd; ənd][aɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ðɪ] [best] ,
I remember that line , and I sort of liked it the best ,
我 记住 那 线 , 和 我 种类 的 喜欢 它 这 最好的 ,

我记得那句台词，而且我最喜欢那句。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ] [miːn] .
if you know what I mean .
如果 你 知道 什么 我 意思是 .

如果你明白我的意思。

['sɑːkrəˌtiːz] : [gʊd] , [ðen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .

Socrates	**:**	**Good**	**,**	**then**	**we**	**should**	**have**	**a**	**great**	**time**	**.**
苏格拉底	:	好的	,	然后	我们	应该	有	一个	伟大的	时间	.

苏格拉底：好，那我们应该会玩得很开心。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [laɪn][ɪz] , [bɔɪ] ?

Do	**you**	**know**	**how**	**long**	**that**	**line**	**is**	**,**	**boy**	**?**
做	你	知道	如何	长的	那	线	是	,	男生	?

小子，你知道那条队伍有多长吗?

[bɔɪ] : [wel] ,

Boy	**:**	**Well**	**,**
男生	:	出色地	,

男孩：嗯，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][bəuθ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][waɪz] [wen] [aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]

I	**know**	**that**	**you**	**both**	**thought**	**it**	**wise**	**when**	**I**	**said**	**it**	**was**	**of**	**a**	**length**
我	知道	那	你	两个都	想法	它	明智的	什么时候	我	说	它	曾是	的	一个	长度

[wɪtʃ] [wen] [meɪd] [ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv] ,

which	**when**	**made**	**a**	**square**	**of**	**,**
哪个	什么时候	制成	一个	正方形	的	,

我知道你们俩都觉得我说它的长度正好适合做成正方形时，这个说法很明智。

['jiːldɪd] [ə; eɪ] [skwer] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [tuː] , [soʊ][aɪ] [sə'poʊz] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['ænsər] [ðæt] [wei]

yielded	**a**	**square**	**with**	**an**	**area**	**of**	**two**	**,**	**so**	**I**	**suppose**	**I**	**should**	**answer**	**that**	**way**
产生	一个	正方形	和	一个	区域	的	二	,	所以	我	认为	我	应该	回答	那	方式

.

:

.

得到一个面积为 2 的正方形，所以我想我应该这样回答。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['ænsər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [tuː] .

Socrates	**:**	**And**	**a**	**good**	**answer**	**it**	**is**	**,**	**too**	**.**
苏格拉底	:	和	一个	好的	回答	它	是	,	也	.

苏格拉底：而且这的确是个好答案。

[wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['iːv(ə)n] ['betər] ['ænsər] [æz; əz][wiː; wi][proʊ'siːd] .

We	**are**	**going**	**to**	**make**	**it**	**an**	**even**	**better**	**answer**	**as**	**we**	**proceed**	**.**
我们	是	去	到	制作	它	一个	甚至	更好的	回答	作为	我们	继续	.

我们将逐步完善答案。

[bɔɪ] : [gʊd] .

Boy	**:**	**Good**	**.**
男生	:	好的	.

男孩：好。

['sɑːkrəˌtiːz] : [duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [wen] [juː; jʊ] [trɪpt] [ʌp][ænd; ənd] [fel] [ɑːn][jʊr; jər] [feɪs] [ðə; ði] ['ʌðər]

Socrates	**:**	**Do**	**you**	**remember**	**when**	**you**	**tripped**	**up**	**and**	**fell**	**on**	**your**	**face**	**the**	**other**
苏格拉底	:	做	你	记住	什么时候	你	绊倒了	向上	和	跌倒	在	你的	脸	这	其他

[deɪ] ,

day	**,**
天	,

苏格拉底：你还记得那天你绊倒摔了一跤，脸朝下摔在地上的事吗?

[wen] [juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [skwer] [ʌv; əv] ['eriə] [naɪn][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv] ['eriə]

when	**you**	**thought**	**that**	**the**	**square**	**of**	**area**	**nine**	**was**	**actually**	**a**	**square**	**of**	**area**
什么时候	你	想法	那	这	正方形	的	区域	九	曾是	实际上	一个	正方形	的	区域

[eɪt] ?

eight	**?**
八	?

你曾经认为面积为 9 的正方形实际上是面积为 8 的正方形吗?

[bɔɪ] : [oʊ] [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] !
Boy : Oh yes , Socrates !
男生 : 哦 是的 , 苏格拉底 !

男孩：哦，是的，苏格拉底！

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɔːrli] [ə'ʃeɪmd] ,
And I am sorely ashamed ,
和 我 是 非常 羞愧 ,

我感到非常羞愧。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [stɪl] [duː][nɑːt] [noʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [aɪ]['nevər] [meɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] ['erər]
because I still do not know enough to make sure I never make such an error
因为 我 仍然 做 不是 知道 足够的 到 制作 当然 我 绝不 制作 这样的 一个 错误
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

因为我仍然缺乏足够的知识来确保自己不再犯同样的错误。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ] [noʊ] [maɪ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['raɪtnəs] [ɑːr; ər] ['lækɪŋ] .
and therefore I know my virtue and rightness are lacking .
和 所以 我 知道 我的 美德 和 正义 是 缺乏 .

因此我知道我的美德和正义有所欠缺。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['lækɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi] [ɪm'pruːvd] , [ɑːr; ər] [ðeɪ]
Socrates : They are not lacking so much that they cannot be improved , are they
苏格拉底 : 他们 是 不是 缺乏 所以 很多 那 他们 不能 是 改进 , 是 他们
[bɔɪ] ?
boy ?
男生 ?

苏格拉底：他们并非一无是处，无法改进，对吧，孩子？

[bɔɪ] : [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hoʊp][ænd; ənd] [preɪ] [nɑːt] .
Boy : I should hope and pray not .
男生 : 我 应该 希望 和 祈祷 不是 .

男孩：但愿不会。

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] [tə'deɪ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðæt] ['nʌmbər] ,
Well today , you are going to tell us some things about that number ,
出色地 今天 , 你 是 去 到 告诉 我们 一些 事物 关于 那 数字 ,

今天，你要跟我们讲讲这个数字的一些事情。

[wɪtʃ] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ɪt'self] ['gɪvz] [ˌjuː 'es] [tuː] .
which when multiplied by itself gives us two .
哪个 什么时候 乘以 经过 本身 给予 我们 二 .

它自身相乘等于二。

[bɔɪ] : [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] ['evriθɪŋ] [aɪ] [noʊ] , [ɔːr] [θɪŋk] [aɪ] [noʊ] ,
Boy : I will tell you everything I know , or think I know ,
男生 : 我 将要 告诉 你 一切 我 知道 , 或者 思考 我 知道 ,

男孩：我会把我知道的，或者我认为我知道的一切都告诉你。

['sɑːkrəˌtiːz] , [ænd; ənd][hoʊp] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kə'rekt] [ɔːr][kæn; kən][biː; bi] [kə'rektɪd] .
Socrates , and hope that I am correct or can be corrected .
苏格拉底 , 和 希望 那 我 是 正确的 或者 能 是 已更正 .

苏格拉底，希望我的观点是正确的，或者可以被纠正。

['sɑːkrəˌtiːz] : [tuː; tə]['meɪnoʊ] , ['ʃʊrli] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [bɔɪ] , [eɪ]['meɪnoʊ] ?

Socrates	:	To	Meno	,	surely	he	is	a	fine	boy	,	eh	Meno	?
苏格拉底	:	到	梅诺	,	一定	他	是	一个	美好的	男生	,	嗯	梅诺	?

苏格拉底：对梅诺来说，他肯定是个好孩子，对吧，梅诺?

['meɪnoʊ] : [jes] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [praʊd] [tuː; tə] [oʊn] [hɪm; ɪm] ,

Meno	:	Yes	,	I	am	proud	to	own	him	,
梅诺	:	是的	,	我	是	自豪的	到	自己的	他	,

梅诺：是的，我为拥有他而感到自豪。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [siː] [haʊ] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][smɑːrt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk] [tə'deɪ] [ðæt]

but	I	don't	see	how	he	can	be	smart	enough	to	do	the	work	today	that
但	我	不	看	如何	他	能	是	聪明的	足够的	到	做	这	工作	今天	那

[wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [pɪˌθægə'riːən] [mʌŋk] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['klɔɪstərd] [laɪf][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] .

would	take	a	Pythagorean	monk	ten	years	of	cloistered	life	to	accomplish	.
会	拿	一个	毕达哥拉斯	僧	十	年	的	隐修	生活	到	完成	.

但我看不出他怎么可能聪明到足以完成今天一项毕达哥拉斯式僧侣需要十年隐居生活才能完成的工作。

['sɑːkrəˌtiːz] : [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .

Socrates	:	We	shall	see	.
苏格拉底	:	我们	将	看	.

苏格拉底：我们拭目以待。

[bɔɪ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [faɪn] .

Boy	,	you	are	doing	fine	.
男生	,	你	是	正在做	美好的	.

哇，你做得很好。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [meɪk] [ə; eɪ] ['skɑːlər] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

I	think	I	could	even	make	a	scholar	of	you	,
我	思考	我	可以	甚至	制作	一个	学者	的	你	,

我觉得我甚至可以把你培养成学者。

[ðoʊ] [aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [maɪt] [tɜːrn][tuː; tə][waɪn][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [nuː] [faʊnd] [welθ]

though	I	fear	you	might	turn	to	wine	and	women	with	your	new	found	wealth
尽管	我	害怕	你	可能	转动	到	葡萄酒	和	女性	和	你的	新的	成立	财富

,

,

,

不过我担心你会沉迷于酒色，挥霍你新获得的财富。

[ɪf] [juː; jʊ] [sək'siːd] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['pɑːlɪʃ] [ðə; ði][wɪt] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][get][juː; jʊ]

if	you	succeed	,	rather	than	continue	to	polish	the	wit	which	should	get	you
如果	你	成功	,	相当	比	继续	到	抛光	这	有	哪个	应该	得到	你

[ðæt] [rɪ'wɔːrd] .

that	reward	.
那	报酬	.

如果你成功了，就不要继续磨练你的才智，这本应让你获得回报。

[bɔɪ] : [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [wɑːnt][tuː; tə][spend] [ðæt] [mʌtʃ] [taɪm][wɪð; wɪθ] ['wɪmɪn] [ɔːr][wɪð; wɪθ]

Boy	:	I	don't	think	I	would	want	to	spend	that	much	time	with	women	or	with
男生	:	我	不	思考	我	会	想	到	花费	那	很多	时间	和	女性	或者	和

[waɪn] ,

wine	,
葡萄酒	,

男孩：我觉得我不太想把那么多时间花在女人或酒上。

['sɑːkrəˌtiːz] .

Socrates	.
苏格拉底	.

苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] , [noʊ] [daʊt] .

Socrates	**:**	**You**	**will**	**find**	**something**	**,**	**no**	**doubt**	**.**
苏格拉底	:	你	将要	寻找	某物	,	不	怀疑	.

苏格拉底：你肯定会有所发现的。

[soʊ] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [wen] [skwer] ['gɪvz] [ˌjuː 'es] [tuː] .

So	**,**	**back**	**to**	**the**	**number**	**which**	**when**	**square**	**gives**	**us**	**two**	**.**
所以	,	后退	到	这	数字	哪个	什么时候	正方形	给予	我们	二	.

所以，回到那个平方等于 2 的数字。

[wʌt] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪ] [əˈbaʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] ?

What	**can**	**we**	**say**	**about**	**such**	**a**	**number**	**?**
什么	能	我们	说	关于	这样的	一个	数字	?

对于这样的数字，我们能说些什么呢?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ɑːd] [ɔːr]['iːv(ə)n] ?

Is	**it**	**odd**	**or**	**even**	**?**
是	它	奇怪的	或者	甚至	?

是奇数还是偶数?

[wel] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hoʊl] ['nʌmbər] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] , [wʊd]

Well	**it**	**would**	**have**	**to**	**be**	**a**	**whole**	**number**	**to**	**be**	**one**	**of**	**those**	**,**	**would**
出色地	它	会	有	到	是	一个	所有的	数字	到	是	一	的	那些	,	会

[ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] ,

it	**not**	**,**
它	不是	,

要成为其中之一，它必须是整数，对吧?

[ænd; ənd][wiː; wi] [sɔː] [ðə; ðiː] ['ʌðər] [deɪ] [wʌt] ['hæpənz] [tuː; tə] [hoʊl] ['nʌmbərz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

and	**we**	**saw**	**the**	**other**	**day**	**what**	**happens**	**to**	**whole**	**numbers**	**when**	**they**	**are**
和	我们	锯	这	其他	天	什么	发生	到	所有的	数字	什么时候	他们	是

[skwerd] ?

squared	**?**
平方	?

前几天我们看到了整数的平方会发生什么变化?

[ðeɪ] [gɪv] [ˌjuː 'es][wʌn] , [fɔːr] , [naɪn][ænd; ənd] - [æz; əz] [skwer] ['eriəz] , [dɪd] [ðeɪ] [nɑːt] ?

They	**give**	**us**	**1**	**,**	**4**	**,**	**9**	**and**	**16**	**as**	**square**	**areas**	**,**	**did**	**they**	**not**	**?**
他们	给	我们	1	,	4	,	9	和	-	作为	正方形	区域	,	做过	他们	不是	?

他们给出的正方形面积分别是 1、4、9 和 16，对吧?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] ,

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**,**
男生	:	是的	,	苏格拉底	,

男孩：是的，苏格拉底。

[ðoʊ] [aɪ] [rɪ'membər] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [wʊd]

though	**I**	**remember**	**thinking**	**that**	**there**	**should**	**have**	**been**	**a**	**number**	**which**	**would**
尽管	我	记住	思维	那	那里	应该	有	到过	一个	数字	哪个	会

[gɪv] [eɪt] , ['sɑːkrəˌtiːz] ?

give	**eight**	**,**	**Socrates**	**?**
给	八	,	苏格拉底	?

虽然我记得当时我想，应该有一个数字可以得出八，苏格拉底?

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][wʌn] , [ɪf] [wiː; wi] [kiːp] ['sɜːrtʃɪŋ] .

Socrates	**:**	**I**	**think**	**we**	**shall**	**find**	**one**	**,**	**if**	**we**	**keep**	**searching**	**.**
苏格拉底	:	我	思考	我们	将	寻找	一	,	如果	我们	保持	搜索	.

苏格拉底：我想如果我们继续寻找，就一定能找到一个。

[naʊ] , [ðɪs] ['nʌmbər] , [du:][ju:; jʊ] [rɪ'membər] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi]['lɑ:rdʒər][ɔ:r]['smɔ:lər]
Now , this number , do you remember if it had to be larger or smaller
现在 , 这 数字 , 做 你 记住 如果 它 有 到 是 更大的 或者 较小的
[ðæn; ðən][wʌn] ?
than one ?
比 一 ?

现在，这个数字，你还记得它必须大于 1 还是小于 1 吗?

[bɔɪ] : ['lɑ:rdʒər] , ['sɑ:krəˌti:z] .
Boy : Larger , Socrates .
男生 : 更大的 , 苏格拉底 .

男孩：更大，苏格拉底。

[fɔ:r; fər][wʌn] [skwerd] ['gɪvz] ['oʊnli][æn; ən]['eriə][ʌv; əv][wʌn] , [ænd; ənd][wi:; wi] [ni:d] [ænd; ənd]['eriə]
For one squared gives only an area of one , and we need and area
为了 一 平方 给予 仅有的 一个 区域 的 一 , 和 我们 需要 和 区域
[ʌv; əv] [tu:] ,
of two ,
的 二 ,

1的平方只能得到面积为1的面积，而我们需要面积为2的面积。

[wɪtʃ] [ɪz]['lɑ:rdʒər] .
which is larger .
哪个 是 更大的 .

哪个更大?

['sɑ:krəˌti:z] : [gʊd] .
Socrates : Good .
苏格拉底 : 好的 .

苏格拉底：好。

[ænd; ənd] [wʌt] [ʌv; əv] [tu:] ?
And what of two ?
和 什么 的 二 ?

如果是两个人呢?

[bɔɪ] : [tu:] ['gɪvz] [ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv] [fɔ:r] , [wɪtʃ] [ɪz] [tu:] [lɑ:rdʒ] .
Boy : Two gives a square of four , which is too large .
男生 : 二 给予 一个 正方形 的 四 , 哪个 是 也 大的 .

男孩：2 的平方是 4，太大了。

['sɑ:krəˌti:z] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底:

[faɪn] .
Fine .
美好的 .

美好的。

[soʊ][ðə; ði] [skwer] [ru:t] [ʌv; əv] [tu:] [ɪz] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən][ðə; ði][saɪd] [tu:] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv]
So the square root of two is smaller than the side two which is the root of
所以 这 正方形 根 的 二 是 较小的 比 这 边 二 哪个 是 这 根 的
[fɔ:r] ,
four ,
四 ,

所以，根号2小于边长为2的平方根，而边长为2的平方根是4。

[ænd; ənd]['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪd][wʌn] [wɪtʃ] [ji:ldz] [wʌn] ?
and larger than the side one which yields one ?
和 更大的 比 这 边 一 哪个 产量 一 ?

比侧面那个大吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : **Yes** , **Socrates** .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

(['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə]['meɪnoʊ]) [soʊ] [naʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz][fɑːr][æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ˌjuː 'es][get][ɪn]
(Turning to Meno) **So now he is as far as most of us get in**
(转弯 到 梅诺) 所以 现在 他 是 作为 远的 作为 最多 的 我们 得到 在
[dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mægnɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] ?
determining the magnitude of the square root of two ?
确定 这 震级 的 这 正方形 根 的 二 ?

（转向梅诺）所以现在他已经达到了我们大多数人在确定根号二的大小方面所能达到的程度了？

[ænd; ənd] ['getɪŋ] ['fɑːrðər] [ɪz] ['lɑːrdʒli] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['geswɜːrk] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ?
And getting farther is largely a matter of guesswork , is it not ?
和 获得 更远 是 很大程度上 一个 事情 的 猜测 , 是 它 不是 ?

而能否走得更远，很大程度上取决于猜测，不是吗？

['meɪnoʊ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [duː][ˌaɪ 'tiː] .
Meno : Yes , Socrates , but I don't see how he will do it .
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 , 但 我 不 看 如何 他 将要 做 它 .

梅诺：是的，苏格拉底，但我不知道他会怎么做。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['niːðər] [dʌz] [hiː; hi] .
Socrates : Neither does he .
苏格拉底 : 两者都不 做 他 .

苏格拉底：他也不这么认为。

[bʌt; bət][aɪ][duː] .
But I do .
但 我 做 .

但我确实有。

[wɑːtʃ] !
Watch !
手表 !

手表！

(['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ]) [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] ,
(turning to the boy) Now I am going to tell you something you don't know ,
(转弯 到 这 男生) 现在 我 是 去 到 告诉 你 某物 你 不 知道 ,

（转向男孩）现在我要告诉你一些你不知道的事情，

[soʊ]['meɪnoʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] ['veri] ['kloʊsli] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [hiː; hi] [ə'griːz] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
so Meno will listen very closely to make sure he agrees that I can tell you .
所以 梅诺 将要 听 非常 密切 到 制作 当然 他 同意 那 我 能 告诉 你 .

所以梅诺会非常仔细地听，以确保他同意我可以告诉你。

[juː; jʊ] [noʊ] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] , [bɔɪ] ?
You know multiplication , boy ?
你 知道 乘法 , 男生 ?

小子，你会乘法吗？

[bɔɪ] : [aɪ] [θɔːt] [aɪ][hæd; həd] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] , ['sɑːkrəˌtiːz] ?
Boy : I thought I had demonstrated that , Socrates ?
男生 : 我 想法 我 有 已证明 那 , 苏格拉底 ?

男孩：我以为我已经证明过了，苏格拉底？

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ][juː; jʊ][hæv; həv] , [maɪ] [bɔɪ] , [hæz; həz][hiː; hi][nɑːt]['meɪnoʊ] ?

Socrates	:	**So**	**you**	**have**	,	**my**	**boy**	,	**has**	**he**	**not**	**Meno**	**?**
苏格拉底	:	所以	你	有	,	我的	男生	,	有	他	不是	梅诺	?

苏格拉底：所以你拥有他，我的孩子，不是吗，梅诺?

['meɪnoʊ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [aɪ] [rɪ'kɔːl] [hiː; hi][dɪd][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .

Meno	:	**Yes**	,	**Socrates**	,	**I**	**recall**	**he**	**did**	**the**	**other**	**day**	**.**
梅诺	:	是的	,	苏格拉底	,	我	记起	他	做过	这	其他	天	.

梅诺：是的，苏格拉底，我记得他前几天确实这么做了。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ʌn'duː] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] ?

Socrates	:	**And**	**you**	**know**	**the**	**way**	**to**	**undo**	**multiplication**	**?**
苏格拉底	:	和	你	知道	这	方式	到	撤销	乘法	?

苏格拉底：你知道乘法运算的逆运算方法吗?

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] ,

Boy	:	**It**	**is**	**called**	**division**	,	**but**	**I**	**do**	**not**	**know**	**it**	**as**	**well**	**as**	**multiplication**	,
男生	:	它	是	称为	分配	,	但	我	做	不是	知道	它	作为	出色地	作为	乘法	,

男孩：它叫除法，但我对除法的掌握不如乘法。

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] ['stʌdid] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [lɔːŋ] .

since	**we**	**have**	**not**	**studied**	**it**	**as**	**long**	**.**
自从	我们	有	不是	研究	它	作为	长的	.

因为我们研究它的时间还不够长。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[wel] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt][æsk][juː; jʊ][tuː; tə][duː] [mʌtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

Well	,	**I**	**will**	**not**	**ask**	**you**	**to**	**do**	**much**	**division**	,
出色地	,	我	将要	不是	问	你	到	做	很多	分配	,

嗯，我不会要求你做太多除法运算。

[bʌt; bət] ['ræðər] [aɪ] [wɪl] [æsk][juː; jʊ]['oʊnli] ['weðər] ['sɜːrt(ə)n] ['ænsər] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ɑːd] [ɔːr]['iːv(ə)n]

but	**rather**	**I**	**will**	**ask**	**you**	**only**	**whether**	**certain**	**answers**	**may**	**be**	**called**	**odd**	**or**	**even**
但	相当	我	将要	问	你	仅有的	无论	肯定	答案	可能	是	称为	奇怪的	或者	甚至

,

,

,

但我只会问你，某些答案是否可以称为奇数或偶数。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

and	**the**	**like**	**.**
和	这	喜欢	.

等等。

[dʌz] [ðæt] [suːt][juː; jʊ] ?

Does	**that**	**suit**	**you**	**?**
做	那	套装	你	?

这样可以吗?

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'tiː]['suːts][ˌem 'iː] [wel] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	**It**	**suits**	**me**	**well**	,	**Socrates**	**.**
男生	:	它	西装	我	出色地	,	苏格拉底	.

男孩：这很适合我，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ðen] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɑːr; ər] , [bɔɪ] ?

Socrates	:	**Then**	**you**	**know**	**what**	**odd**	**and**	**even**	**are**	,	**boy**	**?**
苏格拉底	:	然后	你	知道	什么	奇怪的	和	甚至	是	,	男生	?

苏格拉底：那么，小子，你知道奇数和偶数是什么了吧?

[bɔɪ] : [jes] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ?
Boy : Yes , shall I tell you ?
男生 : 是的 , 将 我 告诉 你 ?

男孩：是的，我该告诉你吗?

['sɑːkrəˌtiːz] : [pliːz] [duː] .
Socrates : Please do .
苏格拉底 : 请 做 .

苏格拉底：请便。

[aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [ðeɪ] [tiːtʃ] .
I would love to hear what they teach .
我 会 爱 到 听到 什么 他们 教 .

我很想听听他们教些什么。

[bɔɪ] :
Boy :
男生 :

男生:

([ðə; ðɪ] [bɔɪ] [ri'saits]) [ə; eɪ] ['nʌmbər] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ɑːd] [ɔːr]['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl]
(the boy recites) A number can only be odd or even if it is a whole
(这 男生 背诵) 一个 数字 能 仅有的 是 奇怪的或者 甚至 如果 它 是 一个 所有的
['nʌmbər] ,
number ,
数字 ,

（男孩背诵）只有整数才能是奇数或偶数。

[ðæt] [ɪz][hæz; həz][noʊ][pɑːrts][bʌt; bət]['oʊnli] [hoʊlz] [ʌv; əv] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['meʒərz] .
that is has no parts but only wholes of what it measures .
那 是 有 不 部分 但 仅有的 整体 的 什么 它 措施 .

它没有部分，只有它所测量的整体。

['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər]['speʃ(ə)l][ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['oʊnli] [hoʊl] [tuːz] [ɪn][ðem; ðəm] ,
Even numbers are special in that they have only whole twos in them ,
甚至 数字 是 特别的 在 那 他们 有 仅有的 所有的 二 在 他们 ,

偶数很特殊，因为它只包含整数2。

[wɪð; wɪθ][noʊ][wʌnz] [left] ['oʊvər] ,
with no ones left over ,
和 不 一个 左边 超过 ,

一个也不剩了，

[waɪl] [ɑːd] ['nʌmbərz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][wʌn] [left] ['oʊvər] [wen] [ɔːl][ðə; ðɪ] [tuːz] [ɑːr; ər]['teɪkən] [aʊt] .
while odd numbers always have a one left over when all the twos are taken out .
尽管 奇怪的 数字 总是 有 一个 一 左边 超过 什么时候 全部 这 二 是 已采取 出去 .

奇数去掉所有的2之后，总会剩下一个1。

['sɑːkrəˌtiːz] : [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmwʌt] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˌdefɪ'nɪʃn] .
Socrates : An interesting , and somewhat effective definition .
苏格拉底 : 一个 有趣的 , 和 有些 有效的 定义 .

苏格拉底：一个有趣且颇有成效的定义。

[duː][juː; jʊ] [ə'griː] , ['meɪnoʊ] .
Do you agree , Meno .
做 你 同意 , 梅诺 .

梅诺，你同意吗?

['meɪnoʊ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Meno : Yes , Socrates .
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 .

梅诺：是的，苏格拉底。

[pliːz] [kənˈtɪnjuː] .

Please	continue	.
请	继续	.

请继续。

['sɑːkrəˌtiːz] : [naʊ] [bɔɪ] ,

Socrates	:	Now	boy	,
苏格拉底	:	现在	男生	,

苏格拉底：孩子，

[wʌt] [duː][juː; jʊ][get] [wen] [juː; jʊ][dɪˈvaɪd] [ðiːz] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [baɪ] ['ʌðər] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] .

what	do	you	get	when	you	divide	these	odd	and	even	numbers	by	other	odd	and	even	numbers	.
什么	做	你	得到	什么时候	你	划分	这些	奇怪的	和	甚至	数字	经过	其他	奇怪的	和	甚至	数字	.

用这些奇数和偶数除以其他奇数和偶数，你会得到什么？

[bɔɪ] : ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][get] [hoʊl] ['nʌmbərz] , [ɪˈspeʃəli] [wen] [juː; jʊ][dɪˈvaɪd][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] ,

Boy	:	Sometimes	you	get	whole	numbers	,	especially	when	you	divide	an	even	number	by	an	even	number	,
男生	:	有时	你	得到	所有的	数字	,	尤其	什么时候	你	划分	一个	甚至	数字	经过	一个	甚至	数字	,

男孩：有时候你会得到整数，尤其是当偶数除以偶数的时候。

[bʌt; bət] [ɑːd] ['nʌmbərz] ['sʌmtaɪmz] [gɪv] [hoʊl] ['nʌmbərz] , [bəuθ] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ,

but	odd	numbers	sometimes	give	whole	numbers	,	both	odd	and	even	,
但	奇怪的	数字	有时	给	所有的	数字	,	两个都	奇怪的	和	甚至	,

但奇数有时能得到整数，既有奇数也有偶数。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [gɪv] ['nʌmbərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [hoʊl] ['nʌmbərz] , [bʌt; bət][hæv; həv] [pɑːrts] .

and	sometimes	they	give	numbers	which	are	not	whole	numbers	,	but	have	parts	.
和	有时	他们	给	数字	哪个	是	不是	所有的	数字	,	但	有	部分	.

有时他们给出的数字不是整数，而是由部分组成的。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [gʊd] , [ænd; ənd][hæv; həv][jʊr; jər] ['tiːtʃərz] ['evər] [kɔːld] [ðiːz] ['nʌmbərz] ['reiʃiəuz] ?

Socrates	:	Very	good	,	and	have	your	teachers	ever	called	these	numbers	ratios	?
苏格拉底	:	非常	好的	,	和	有	你的	教师	曾经	称为	这些	数字	比率	?

苏格拉底：很好，你们的老师有没有把这些数字称为比率？

[bɔɪ] : ['sʌmtaɪmz] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊnli][wɪð; wɪθ]['sɪmp(ə)l] ['nʌmbərz] [wɪtʃ] [meɪk] [wʌn] - [hæf] , [wʌn] - [θɜːrd] , [tuː] - [θɜːrd] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

Boy	:	Sometimes	,	Socrates	,	but	usually	only	with	simple	numbers	which	make	one	-	half	,	one	-	third	,	two	-	thirds	and	the	like	.
男生	:	有时	,	苏格拉底	,	但	通常	仅有的	和	简单的	数字	哪个	制作	一	-	一半	,	一	-	第三	,	二	-	三分之一	和	这	喜欢	.

男孩：有时候，苏格拉底，但通常只涉及简单的数字，比如二分之一、三分之一、三分之二等等。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[jes] , [ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wʌt] ['piːp(ə)l] [miːn] [baɪ]['reiʃiəuz] .

Yes	,	that	is	usually	what	people	mean	by	ratios	.
是的	,	那	是	通常	什么	人们	意思是	经过	比率	.

是的，人们通常所说的比例指的就是这个意思。

[ðə; ði] ['lɜːrnɪd] ['piːp(ə)l] [kɔːl] ['nʌmbərz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['reiʃiəuz] , ['ræʃ(ə)nəl] .

The	learned	people	call	numbers	made	from	the	ratios	,	rational	.
这	学习	人们	称呼	数字	制成	从	这	比率	,	合理的	.

有学问的人把由比率构成的数字称为有理数。

[dʌz] [ðə; ði] [neɪm] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbər] [suːt][juː; jʊ][tuː; tə][kɔːl][ə; eɪ] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]

Does	the	name	rational	number	suit	you	to	call	a	number	which	can	be
做	这	姓名	合理的	数字	套装	你	到	称呼	一个	数字	哪个	能	是

[ɪk'sprest] [æz; əz][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [tuː] [hoʊl] ['nʌmbərz] ,

expressed	as	the	ratio	of	two	whole	numbers	,
表达	作为	这	比率	的	二	所有的	数字	,

你觉得用"有理数"这个名称来称呼可以表示为两个整数之比的数合适吗?

['weðər] [ðeɪ] [biː; bi] [ɑːd] [ɔːr]['iːv(ə)n] [hoʊl] ['nʌmbərz] ?

whether	they	be	odd	or	even	whole	numbers	?
无论	他们	是	奇怪的	或者	甚至	所有的	数字	?

它们是奇数还是偶数?

[bɔɪ] : [juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['nʌmbərz] [meɪd] [frʌm; frəm]['reiʃiəuz][ʌv; əv] [hoʊl] ['nʌmbərz]

Boy	:	You	want	me	to	call	the	numbers	made	from	ratios	of	whole	numbers
男生	:	你	想	我	到	称呼	这	数字	制成	从	比率	的	所有的	数字

['sʌmθɪŋ] [kɔːld] ['ræʃ(ə)nəl] ?

something	called	rational	?
某物	称为	合理的	?

男孩：你想让我把由整数比组成的数字称为有理数吗?

[ə; eɪ]['reɪʃioʊ] [meɪks] [ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbər] ?

A	ratio	makes	a	rational	number	?
一个	比率	制作	一个	合理的	数字	?

比率等于有理数吗?

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[jes] [bɔɪ] , [kæn; kən][juː; jʊ][duː] [ðæt] ?

Yes	boy	,	can	you	do	that	?
是的	男生	,	能	你	做	那	?

是的，孩子，你能做到吗?

[bɔɪ] : ['sɜːrt(ə)nli] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Certainly	,	Socrates	.
男生	:	当然	,	苏格拉底	.

男孩：当然，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [duː][juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðɪs] , ['meɪnoʊ] ?

Socrates	:	Do	you	agree	with	the	way	I	told	him	this	,	Meno	?
苏格拉底	:	做	你	同意	和	这	方式	我	讲述	他	这	,	梅诺	?

苏格拉底：梅诺，你同意我告诉他这件事的方式吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['vaɪəleɪt]['aʊər; ɑːr] [ə'griːmənt] ?

Does	it	violate	our	agreement	?
做	它	违反	我们的	协议	?

这是否违反了我们的协议?

['meɪnoʊ] : [juː; jʊ] ['ædɪd] - [næl][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd]['reɪʃioʊ] ,

Meno	:	You	added	-	nal	to	the	word	ratio	,
梅诺	:	你	额外	-	纳尔	到	这	单词	比率	,

梅诺：你在 ratio 这个词后面加了 -nal，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][ˌeɪ diː 'diː] - [næl][tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [wɜːrd] " ['dʒuːr] " [tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði][wɜːrd]

just	as	we	add	-	nal	to	the	French	word	"	jour	"	to	create	the	word
只是	作为	我们	添加	-	纳尔	到	这	法语	单词	"	一天	"	到	创造	这	单词

['dʒɜːrn(ə)l] [wɪtʃ] [miːnz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kən'teɪnz][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] " ['dʒuːr] " [ɔːr][ʌv; əv] [tə'deɪ] .

journal	which	means	something	that	contains	words	of	the	"	jour	"	or	of	today	.
杂志	哪个	方法	某物	那	包含	字	的	这	"	一天	"	或者	的	今天	.

就像我们在法语单词"jour"后面加上"-nal"来创建单词 journal 一样，意思是包含"journey"或"今天"的文字。

[soʊ][wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ][wɜːrd] [wɪtʃ] [miːnz] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['reɪʃioʊ] .

So	we	now	have	a	word	which	means	a	number	made	from	a	ratio	.
所以	我们	现在	有	一个	单词	哪个	方法	一个	数字	制成	从	一个	比率	.

所以我们现在有了一个词，意思是表示由比率构成的数字。

[ðɪs] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

This	is	more	than	acceptable	to	me	,	Socrates	.
这	是	更多的	比	可接受	到	我	,	苏格拉底	.

苏格拉底，我完全可以接受。

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['les(ə)n][ɪn][lɪŋ'gwɪstɪks] , [pər'hæps] , [bʌt; bət]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt][ɪn][ˌmæθə'mætɪks] .

A	sort	of	lesson	in	linguistics	,	perhaps	,	but	certainly	not	in	mathematics	.
一个	种类	的	课	在	语言学	,	也许	,	但	当然	不是	在	数学	.

这或许可以算作一堂语言学课，但肯定不是数学课。

[noʊ] ,

No	,
不	,

不，

[aɪ][duː][nɑːt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][toʊld][hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə] [sɑːlv] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [skwer]

I	do	not	see	that	you	have	told	him	how	to	solve	anything	about	the	square
我	做	不是	看	那	你	有	讲述	他	如何	到	解决	任何事物	关于	这	正方形

[ruːt] [ʌv; əv] [tuː] ,

root	of	two	,
根	的	二	,

我没看到你教过他如何解决关于根号2的问题。

[bʌt; bət] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['æskɪŋ] .

but	thank	you	for	asking	.
但	感谢	你	为了	问	.

不过谢谢你的提问。

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][jʊr; jər][ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk]['laɪs(ə)ns][tuː; tə][duː][soʊ] .

I	give	you	your	journalistic	license	to	do	so	.
我	给	你	你的	新闻	执照	到	做	所以	.

我授予你新闻从业资格，你可以这样做。

['sɑːkrəˌtiːz] : [gʊd] .

Socrates	:	Good	.
苏格拉底	:	好的	.

苏格拉底：好。

[naʊ] [bɔɪ] , [aɪ] [niːd] [jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] .

Now	boy	,	I	need	your	attention	.
现在	男生	,	我	需要	你的	注意力	.

孩子，现在我需要你注意。

[pliːz] [get] [ʌp][ænd; ənd] [stretʃ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [steɪ] [ænd; ənd] [θɪŋk] [fɔːr; fər] [ə'waɪl] .

Please	get	up	and	stretch	,	if	it	will	help	you	stay	and	think	for	awhile	.
请	得到	向上	和	拉紧	,	如果	它	将要	帮助	你	停留	和	思考	为了	一会儿	.

如果起身伸展一下有助于你静下心来思考一会儿，请你起来活动活动筋骨。

[bɔɪ] : (['stretʃɪz] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]) [aɪ][ˌeɪ 'em][faɪn] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**(**	**stretches**	**only**	**a**	**little**	**)**	**I**	**am**	**fine**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	(	伸展	仅有的	一个	小的	)	我	是	美好的	,	苏格拉底	.

男孩：（只伸了个懒腰）我没事，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [naʊ] [θɪŋk] ['kerfəli] , [bɔɪ] ,

Socrates	**:**	**Now**	**think**	**carefully**	**,**	**boy**	**,**
苏格拉底	:	现在	思考	小心	,	男生	,

苏格拉底：孩子，现在仔细想想。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['reiʃiəuz][kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [frʌm; frəm]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] [ɑːd] ['nʌmbərz]

what	**kind**	**of**	**ratios**	**can**	**we**	**make**	**from**	**even**	**numbers**	**and**	**odd**	**numbers**
什么	种类	的	比率	能	我们	制作	从	甚至	数字	和	奇怪的	数字

?

?
?

偶数和奇数可以构成什么样的比例?

[bɔɪ] : [wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ɑːd] ['nʌmbərz] , [ænd; ənd] [ɑːd] ['nʌmbərz]

Boy	**:**	**We**	**could**	**make**	**even**	**numbers**	**divided**	**by**	**odd**	**numbers**	**,**	**and**	**odd**	**numbers**
男生	:	我们	可以	制作	甚至	数字	分割	经过	奇怪的	数字	,	和	奇怪的	数字

[dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] .

divided	**by**	**even**	**numbers**	**.**
分割	经过	甚至	数字	.

男孩：我们可以计算偶数除以奇数，以及奇数除以偶数。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

[jes] , [wiː; wi][kʊd; kəd] .

Yes	**,**	**we**	**could**	**.**
是的	,	我们	可以	.

是的，我们可以。

[kʊd; kəd][wiː; wi] [meɪk] ['eni] ['ʌðər] [kaɪnd] ?

Could	**we**	**make**	**any**	**other**	**kind**	**?**
可以	我们	制作	任何	其他	种类	?

我们还能制造其他类型的吗?

[bɔɪ] : [wel] ... [wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] , [ɔːr] [ɑːd]

Boy	**:**	**Well**	**...**	**we**	**could**	**make**	**even**	**numbers**	**divided**	**by**	**even**	**numbers**	**,**	**or**	**odd**
男生	:	出色地	...	我们	可以	制作	甚至	数字	分割	经过	甚至	数字	,	或者	奇怪的

['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ɑːd] .

numbers	**divided**	**by**	**odd**	**.**
数字	分割	经过	奇怪的	.

男孩：嗯.....我们可以用偶数除以偶数，或者用奇数除以奇数。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [gʊd] .

Socrates	**:**	**Very**	**good**	**.**
苏格拉底	:	非常	好的	.

苏格拉底：很好。

['eni] ['ʌðər] [kaɪnd] ?

Any	**other**	**kind**	**?**
任何	其他	种类	?

还有其他类型吗?

[bɔɪ] : [aɪm][nɑːt] [ʃʊr] , [aɪ][kɑːnt] [θɪŋk] [ʌv; əv]['eni] ,

Boy	**:**	**I'm**	**not**	**sure**	**,**	**I**	**can't**	**think**	**of**	**any**	**,**
男生	:	我是	不是	当然	,	我	不能	思考	的	任何	,

男孩：我不确定，我想不出什么例子。

[bʌt; bət][aɪ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

but	**I**	**might**	**have**	**to**	**think**	**a**	**while**	**to**	**be**	**sure**	**.**
但	我	可能	有	到	思考	一个	尽管	到	是	当然	.

但我可能需要仔细考虑一下才能确定。

['sɑːkrəˌtiːz] : ([tuː; tə]['meɪnoʊ]) [ɑːr; ər][juː; jʊ] [stɪl] ['sætɪsfaɪd] .

Socrates	**:**	**(**	**to**	**Meno**	**)**	**Are**	**you**	**still**	**satisfied**	**.**
苏格拉底	:	(	到	梅诺	)	是	你	仍然	使满意	.

苏格拉底：（对梅诺说）你还满意吗?

['meɪnoʊ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Meno	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
梅诺	:	是的	,	苏格拉底	.

梅诺：是的，苏格拉底。

[hiː; hi] [noʊz] ['iːv(ə)n][ænd; ənd] [ɑːd] ['nʌmbərz] , [ænd; ənd]['reiʃiəuz] ; [æz; əz][duː][ɔːl][ðə; ði] [skuːl]

He	**knows**	**even**	**and**	**odd**	**numbers**	**,**	**and**	**ratios**	**;**	**as**	**do**	**all**	**the**	**school**
他	知道	甚至	和	奇怪的	数字	,	和	比率	;	作为	做	全部	这	学校

['tʃɪldrən] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .

children	**his**	**age**	**.**
孩子们	他的	年龄	.

他知道奇数和偶数，以及各种比率；所有和他同龄的小学生都知道这些。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [wel] , [bɔɪ] .

Socrates	**:**	**Very**	**well**	**,**	**boy**	**.**
苏格拉底	:	非常	出色地	,	男生	.

苏格拉底：很好，孩子。

[juː; jʊ][hæv; həv] [neɪmd] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv]['reiʃiəuz] : ['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] , [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] ,

You	**have**	**named**	**four**	**kinds**	**of**	**ratios**	**:**	**Even**	**over**	**odd**	**,**	**odd**	**over**	**even**	**,**
你	有	命名	四	种类	的	比率	:	甚至	超过	奇怪的	,	奇怪的	超过	甚至	,

你列举了四种比率：偶数比奇数、奇数比偶数、

['iːv(ə)n]['oʊvər]['iːv(ə)n] , [ɑːd] ['oʊvər] [ɑːd] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['reiʃiəuz] [meɪk] ['nʌmbərz] [wiː; wi][kɔːl]

even	**over**	**even**	**,**	**odd**	**over**	**odd**	**,**	**and**	**all**	**the**	**ratios**	**make**	**numbers**	**we**	**call**
甚至	超过	甚至	,	奇怪的	超过	奇怪的	,	和	全部	这	比率	制作	数字	我们	称呼

['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] .

rational	**numbers**	**.**
合理的	数字	.

偶数与偶数、奇数与奇数，所有这些比率构成了我们称之为有理数的数。

[bɔɪ] : [ðæts] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**That's**	**what**	**it**	**looks**	**like**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	那就是	什么	它	看起来	喜欢	,	苏格拉底	.

男孩：看起来就是这样，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['meɪnoʊ] , [hæv; həv][juː; jʊ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [hɪr] ?

Socrates	**:**	**Meno**	**,**	**have**	**you**	**anything**	**to**	**contribute**	**here**	**?**
苏格拉底	:	梅诺	,	有	你	任何事物	到	贡献	这里	?

苏格拉底：梅诺，你有什么要补充的吗?

['meɪnoʊ] : [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [faɪn] .

Meno	**:**	**No**	**,**	**Socrates**	**,**	**I**	**am**	**fine**	**.**
梅诺	:	不	,	苏格拉底	,	我	是	美好的	.

梅诺：不，苏格拉底，我很好。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [wel] .

Socrates	**:**	**Very**	**well**	**.**
苏格拉底	:	非常	出色地	.

苏格拉底：很好。

[naʊ] , [bɔɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːf][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ə'baʊt][ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] .

Now	**,**	**boy**	**,**	**we**	**are**	**off**	**in**	**search**	**of**	**more**	**about**	**the**	**square**	**root**	**of**	**two**	**.**
现在	,	男生	,	我们	是	离开	在	搜索	的	更多的	关于	这	正方形	根	的	二	.

现在，我们要去探寻更多关于二的平方根的知识了。

[wiː; wi][hæv; həv][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] ['ɪntuː] [fɔːr] [gruːps] , [ɑːd] / ['iːv(ə)n] , ['iːv(ə)n] / [ɑːd]

We	**have**	**divided**	**the**	**rational**	**numbers**	**into**	**four**	**groups**	**,**	**odd**	**/**	**even**	**,**	**even**	**/**	**odd**
我们	有	分割	这	合理的	数字	进入	四	团体	,	奇怪的	/	甚至	,	甚至	/	奇怪的

, ['iːv(ə)n] / ['iːv(ə)n] , [ɑːd] / [ɑːd] ?

,	**even**	**/**	**even**	**,**	**odd**	**/**	**odd**	**?**
,	甚至	/	甚至	,	奇怪的	/	奇怪的	?

我们将有理数分为四组：奇数/偶数、偶数/奇数、偶数/偶数、奇数/奇数?

[bɔɪ] : [jes] .

Boy	**:**	**Yes**	**.**
男生	:	是的	.

男孩：是的。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ə'nʌðər] [gruːp] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪn'kluːd] [ðem; ðəm] .

Socrates	**:**	**And**	**if**	**we**	**find**	**another**	**group**	**we**	**can**	**include**	**them**	**.**
苏格拉底	:	和	如果	我们	寻找	其他	团体	我们	能	包括	他们	.

苏格拉底：如果我们找到另一个群体，我们也可以把他们纳入其中。

[naʊ] , [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə][faɪnd] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [gruːps] , [ɪf] ['eni] ,

Now	**,**	**we**	**want**	**to**	**find**	**which**	**one**	**of**	**these**	**groups**	**,**	**if**	**any**	**,**
现在	,	我们	想	到	寻找	哪个	一	的	这些	团体	,	如果	任何	,

现在，我们想找出这些群体中哪一个（如果有的话），

[kən'teɪnz] [ðə; ði] ['nʌmbər] [juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , [ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [skwerd] [ɪz] [tuː] .

contains	**the**	**number**	**you**	**found**	**the**	**other**	**day**	**,**	**the**	**one**	**which**	**squared**	**is**	**two**	**.**
包含	这	数字	你	成立	这	其他	天	,	这	一	哪个	平方	是	二	.

其中包含你前几天找到的那个数字，它的平方是 2。

[wʊd] [ðæt] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][traɪ] ?

Would	**that**	**be**	**fun**	**to**	**try**	**?**
会	那	是	乐趣	到	尝试	?

试试看会不会很有趣?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**,**	**and**	**also**	**educational**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	,	和	还	教育	.

男孩：是的，苏格拉底，而且很有教育意义。

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] ['næroʊ] [ðiːz] [fɔːr] [gruːps] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] ,

Socrates	**:**	**I**	**think**	**we**	**can**	**narrow**	**these**	**four**	**groups**	**down**	**to**	**three**	**,**
苏格拉底	:	我	思考	我们	能	狭窄的	这些	四	团体	向下	到	三	,

苏格拉底：我认为我们可以把这四个群体缩小到三个。

[ænd; ənd] [ðʌs] [meɪk] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] ['iziə] .

and	**thus**	**make**	**the**	**search**	**easier**	**.**
和	因此	制作	这	搜索	更轻松	.

从而使搜索更加便捷。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ðæt] ?

Would	**you**	**like**	**that**	**?**
会	你	喜欢	那	?

你喜欢吗?

[bɔɪ] : ['sɜːrt(ə)nli] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Certainly**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	当然	,	苏格拉底	.

男孩：当然，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [lets] [teɪk] ['iːv(ə)n]['oʊvər]['iːv(ə)n]['reiʃiəuz] .

Socrates	**:**	**Let's**	**take**	**even**	**over**	**even**	**ratios**	**.**
苏格拉底	:	我们来吧	拿	甚至	超过	甚至	比率	.

苏格拉底：让我们考虑均等比例的情况。

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?

What	**are**	**they**	**?**
什么	是	他们	?

这些是什么?

[bɔɪ] : [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [bəuθ][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪʃioʊ][hæv; həv] [tuː] [ɪn][ðem; ðəm] .

Boy	**:**	**We**	**know**	**that**	**both**	**parts**	**of**	**the**	**ratio**	**have**	**two**	**in**	**them**	**.**
男生	:	我们	知道	那	两个都	部分	的	这	比率	有	二	在	他们	.

男孩：我们知道这个比例的两个部分都含有二。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['eksələnt] .

Socrates	**:**	**Excellent**	**.**
苏格拉底	:	出色的	.

苏格拉底：太好了。

[siː] , ['meɪnoʊ] , [haʊ] [wel] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [hɪz; ɪz]['lesnz; 'lesənz][ɪn] [skuːl] .

See	**,**	**Meno**	**,**	**how**	**well**	**he**	**has**	**learned**	**his**	**lessons**	**in**	**school**	**.**
看	,	梅诺	,	如何	出色地	他	有	学习	他的	课程	在	学校	.

你看，梅诺，他在学校里学得多么好啊。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [mʌst; məst][biː; bi] [praʊd] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm; ɪm] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

His	**teacher**	**must**	**be**	**proud**	**,**	**for**	**I**	**have**	**taught**	**him**	**nothing**	**of**	**this**	**,**
他的	老师	必须	是	自豪的	,	为了	我	有	教授	他	没有什么	的	这	,

[hæv; həv][aɪ] ?

have	**I**	**?**
有	我	?

他的老师一定很自豪，因为我并没有教过他这些，对吧?

['meɪnoʊ] : [noʊ] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [siːn] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

Meno	**:**	**No**	**,**	**I**	**have**	**not**	**seen**	**you**	**teach**	**it**	**to**	**him**	**,**
梅诺	:	不	,	我	有	不是	已见	你	教	它	到	他	,

梅诺：不，我没见过你教他。

['ðerfɔːr] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ['elsˌwer] .

therefore	**he**	**must**	**have**	**been**	**exposed**	**to**	**it**	**elsewhere**	**.**
所以	他	必须	有	到过	裸露	到	它	别处	.

因此，他一定是在其他地方接触过这种病毒。

['sɑːkrəˌtiːz] : ([bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ])

Socrates	**:**	**(**	**back**	**to**	**the**	**boy**	**)**
苏格拉底	:	(	后退	到	这	男生	)

苏格拉底：（转头看向男孩）

[ænd; ənd] [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt]['reiʃiəuz][ʌv; əv]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] , [bɔɪ] ?

And	**what**	**have**	**you**	**learned**	**about**	**ratios**	**of**	**even**	**numbers**	**,**	**boy**	**?**
和	什么	有	你	学习	关于	比率	的	甚至	数字	,	男生	?

小子，你对偶数的比例了解多少?

[bɔɪ] : [ðæt] [bəuθ][pɑːrts][kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [tuː] , [tuː; tə][get][ðə; ði] [tuːz] [aʊt] ,

Boy	**:**	**That**	**both**	**parts**	**can**	**be**	**divided**	**by**	**two**	**,**	**to**	**get**	**the**	**twos**	**out**	**,**
男生	:	那	两个都	部分	能	是	分割	经过	二	,	到	得到	这	二	出去	,

男孩：这两个部分都可以被二整除，从而得到数字2。

['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] , [ʌn'tɪl][wʌn][pɑːrt] [bɪ'kʌmz] [ɑːd] .

over	**and**	**over**	**,**	**until**	**one**	**part**	**becomes**	**odd**	**.**
超过	和	超过	,	直到	一	部分	变成	奇怪的	.

反复进行，直到其中一部分变得奇怪。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [gʊd] .
Socrates : Very good .
苏格拉底 : 非常 好的 .

苏格拉底：很好。

[duː][ɔːl] [skuːl] ['tʃɪldrən] [noʊ] [ðæt] , ['meɪnoʊ] ?
Do all school children know that , Meno ?
做 全部 学校 孩子们 知道 那 , 梅诺 ?

梅诺，所有小学生都知道吗?

['meɪnoʊ] : [ɔːl][ðə; ði][wʌnz] [huː] [steɪ] [ə'weɪk] [ɪn] [klæs] .
Meno : All the ones who stay awake in class .
梅诺 : 全部 这 一个 WHO 停留 醒 在 班级 .

梅诺：所有上课不睡觉的人。

([hiː; hi] ['stretʃɪz])
(he stretches)
(他 伸展)

（他伸了个懒腰）

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ] , [bɔɪ] , [wiː; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['reiʃiəuz] ,
Socrates : So , boy , we can change the parts of the ratios ,
苏格拉底 : 所以 , 男生 , 我们 能 改变 这 部分 的 这 比率 ,

苏格拉底：所以，孩子，我们可以改变比例的各个部分。

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['riːəl] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ɪt'self] ?
without changing the real meaning of the ratio itself ?
没有 变化 这 真实的 意义 的 这 比率 本身 ?

而不改变该比率本身的真正含义?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : Yes , Socrates .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

[aɪ] [wɪl] ['demənstreɪt] , [æz; əz][wiː; wi][duː][ɪn] [klæs] .
I will demonstrate , as we do in class .
我 将要 证明 , 作为 我们 做 在 班级 .

我将进行演示，就像我们在课堂上做的那样。

[sə'poʊz] [aɪ][juːz] - [ænd; ənd][eɪt] , [æz; əz][wiː; wi][dɪd][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
Suppose I use 16 and 8 , as we did the other day .
认为 我 使用 - 和 8 , 作为 我们 做过 这 其他 天 .

假设我使用 16 和 8，就像我们前几天做的那样。

[ɪf] [aɪ] [meɪk] [ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] - [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][eɪt] ,
If I make a ratio of 16 divided by 8 ,
如果 我 制作 一个 比率 的 - 分割 经过 8 ,

如果我计算出16除以8的比例，

[aɪ][kæn; kən][dɪ'vaɪd][bəuθ][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði][eɪt][baɪ] [tuː] [ænd; ənd][get][eɪt][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][fɔːr] .
I can divide both the 16 and the 8 by two and get 8 divided by 4 .
我 能 划分 两个都 这 - 和 这 8 经过 二 和 得到 8 分割 经过 4 .

我可以用 2 同时除以 16 和 8，得到 8 除以 4。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðæt] [eɪt][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][fɔːr][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] - [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][eɪt] ,
We can see that 8 divided by 4 is the same as 16 divided by 8 ,
我们 能 看 那 8 分割 经过 4 是 这 相同的 作为 - 分割 经过 8 ,

我们可以看到，8 除以 4 等于 16 除以 8。

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] [twaɪs] [ðə; ði] ['ʌðər] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
each one is twice the other , as it should be .
每个 一 是 两次 这 其他 , 作为 它 应该 是 .

它们彼此之间是对方的两倍，这才是正确的。

[wi:; wi][kæn; kən] [ðen] [dɪ'vaɪd][baɪ] [tu:] [ə'gen] [ænd; ənd][get][fɔ:r]['oʊvər][ˌtu:'tu:] ,

We	**can**	**then**	**divide**	**by**	**two**	**again**	**and**	**get**	**4**	**over**	**2**	**,**
我们	能	然后	划分	经过	二	再次	和	得到	4	超过	2	,

然后我们再除以 2，得到 4/2。

[ænd; ənd] [ə'gen] [tu:; tə][get][ˌtu:'tu:]['oʊvər][wʌn] .

and	**again**	**to**	**get**	**2**	**over**	**1**	**.**
和	再次	到	得到	2	超过	1	.

再次以 2 比 1 获胜。

[wi:; wi][kɑ:nt][du:][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ,

We	**can't**	**do**	**it**	**again**	**,**
我们	不能	做	它	再次	,

我们不能再重蹈覆辙了。

[soʊ][wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['frækʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'djʊst] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [goʊ] ,

so	**we**	**say**	**that**	**this**	**fraction**	**has**	**been**	**reduced**	**as**	**far**	**as**	**it**	**will**	**go**	**,**
所以	我们	说	那	这	分数	有	到过	减少	作为	远的	作为	它	将要	去	,

所以我们可以说，这个分数已经减少到极限了。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [tru:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [weɪz] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ʌv; əv]

and	**everything**	**that**	**is**	**true**	**of**	**the**	**other**	**ways**	**of**	**expressing**	**it**	**is**	**true**	**of**
和	一切	那	是	真的	的	这	其他	方式	的	表达	它	是	真的	的

[ðɪs] .

this	**.**
这	.

其他表达方式所适用的所有规律，也同样适用于这种表达方式。

['sɑ:krəˌti:z] : [jʊr; jər][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

Socrates	**:**	**Your**	**demonstration**	**is**	**effective**	**.**
苏格拉底	:	你的	示范	是	有效的	.

苏格拉底：你的论证很有效。

[kæn; kən][ju:; jʊ][dɪ'vaɪd][baɪ] ['ʌðər] ['nʌmbərz] [ðæn; ðən] [tu:] ?

Can	**you**	**divide**	**by**	**other**	**numbers**	**than**	**two**	**?**
能	你	划分	经过	其他	数字	比	二	?

除了2以外，你还能除以其他数字吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑ:krəˌti:z] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

[wi:; wi][kæn; kən][dɪ'vaɪd][baɪ]['eni] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [goʊz][æz; əz] [hoʊlz] ['ɪntu:][ðə; ði][pɑ:rts] [wɪtʃ] [meɪk]

We	**can**	**divide**	**by**	**any**	**number**	**which**	**goes**	**as**	**wholes**	**into**	**the**	**parts**	**which**	**make**
我们	能	划分	经过	任何	数字	哪个	去	作为	整体	进入	这	部分	哪个	制作

[ʌp][ðə; ði]['reɪʃioʊ] .

up	**the**	**ratio**	**.**
向上	这	比率	.

我们可以用任何能将整体除以构成比例的各个部分的数来除以这个数。

[wi:; wi][kʊd; kəd][hæv; həv]['stɑ:rtɪd][baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][baɪ][eɪt] [bɪ'fɔ:r] , [bʌt; bət][aɪ][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [θri:] [taɪmz] ,

We	**could**	**have**	**started**	**by**	**dividing**	**by**	**8**	**before**	**,**	**but**	**I**	**divided**	**by**	**three**	**times**	**,**
我们	可以	有	开始	经过	分割	经过	8	前	,	但	我	分割	经过	三	时代	,

我们本来可以先除以 8，但我先除以了 3 次。

[i:tʃ] [taɪm][baɪ] [tu:] , [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,

each	**time**	**by**	**two**	**,**	**to**	**show**	**you**	**the**	**process**	**,**
每个	时间	经过	二	,	到	展示	你	这	过程	,

每次乘以二，向你展示这个过程。

[ðoʊ] [naʊ] [aɪ] [fiːl] [əˈʃeɪmd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ]['riːəlaɪz][juː; jʊ][ɑːr; ər][bəuθ]['mæstərz][ʌv; əv] [ðɪs] ,

though	now	I	feel	ashamed	because	I	realize	you	are	both	masters	of	this	,
尽管	现在	我	感觉	羞愧	因为	我	意识到	你	是	两个都	大师	的	这	,

不过现在我感到惭愧，因为我意识到你们俩都是这方面的高手。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [spoʊk] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [tuː] ['sɪmp(ə)l][ə; eɪ] ['mænər] .

and	that	I	spoke	to	you	in	too	simple	a	manner	.
和	那	我	辐	到	你	在	也	简单的	一个	方式	.

而且我跟你说话的方式也太简单了。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['betər] [tuː; tə] [spiːk] [tuː] ['sɪmpli] ,

Socrates	:	Better	to	speak	too	simply	,
苏格拉底	:	更好的	到	说话	也	简单地	,

苏格拉底：说话太简单反而更好。

[ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [pɑːrt][ɔːr][ɔːl][ʌv; əv][jʊr; jər] ['ɔːdiəns] [gets] [lɔːst] , [laɪk][ðə; ði]

than	in	a	manner	in	which	part	or	all	of	your	audience	gets	lost	,	like	the
比	在	一个	方式	在	哪个	部分	或者	全部	的	你的	观众	获得	丢失的	,	喜欢	这

['sɒfɪsts] .

Sophists	.
诡辩家	.

而不是像诡辩家那样，让部分或全部听众迷失方向。

[bɔɪ] : [aɪ] [əˈgriː] , [bʌt; bət] [pliːz] [stɑːp][ˌem ˈiː] [ɪf] [aɪ][get] [tuː] ['sɪmp(ə)l] .

Boy	:	I	agree	,	but	please	stop	me	if	I	get	too	simple	.
男生	:	我	同意	,	但	请	停止	我	如果	我	得到	也	简单的	.

男孩：我同意，但如果我解释得太简单了，请阻止我。

['sɑːkrəˌtiːz] : [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [wiː; wi][kæn; kən] [sərˈvaɪv] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

Socrates	:	I	am	sure	we	can	survive	a	simple	explanation	.
苏格拉底	:	我	是	当然	我们	能	存活	一个	简单的	解释	.

苏格拉底：我相信我们能够接受一个简单的解释。

(['nʌdʒɪz] ['meɪnoʊ] , [huː] [hæz; həz] [bɪn] [geɪzɪŋ] ['elsˌwer])

(	nudges	Meno	,	who	has	been	gazing	elsewhere	)
(	轻推	梅诺	,	WHO	有	到过	凝视	别处	)

（轻轻碰了碰一直望向别处的梅诺）

[bʌt; bət] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər]['sɪmp(ə)l] [pruːf] :

But	back	to	your	simple	proof	:
但	后退	到	你的	简单的	证明	:

回到你刚才的简单证明：

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [tuː] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ʌn'tɪl] [rɪ'djʊst]

we	know	that	a	ratio	of	two	even	numbers	can	be	divided	until	reduced
我们	知道	那	一个	比率	的	二	甚至	数字	能	是	分割	直到	减少

[ʌn'tɪl][wʌn][ɔːr][bəuθ][ɪts][pɑːrts][ɑːr; ər] [ɑːd] ?

until	one	or	both	its	parts	are	odd	?
直到	一	或者	两个都	它是	部分	是	奇怪的	?

我们知道，两个偶数的比值可以一直除，直到其中一个或两个部分都变成奇数为止?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Yes	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prɑːpər]['reɪʃioʊ] .

Then	it	is	a	proper	ratio	.
然后	它	是	一个	恰当的	比率	.

那么，这就是合适的比例。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ][wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fɔːr] [gruːps] ,

Socrates	:	**So**	**we**	**can**	**eliminate**	**one**	**of**	**our**	**four**	**groups**	**,**
苏格拉底	:	所以	我们	能	排除	一	的	我们的	四	团体	,

苏格拉底：所以我们可以排除掉四个群体中的一个。

[ðə; ði][wʌn] [wer] ['iːv(ə)n][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['iːv(ə)n] , [ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɑːd] / [ɑːd] ,

the	**one**	**where**	**even**	**was**	**divided**	**by**	**even**	**,**	**and**	**now**	**we**	**have**	**odd**	**/**	**odd**	**,**
这	一	在哪里	甚至	曾是	分割	经过	甚至	,	和	现在	我们	有	奇怪的	/	奇怪的	,

[ɑːd] / ['iːv(ə)n][ænd; ənd]['iːv(ə)n] / [ɑːd] ?

odd	**/**	**even**	**and**	**even**	**/**	**odd**	**?**
奇怪的	/	甚至	和	甚至	/	奇怪的	?

就是偶数除以偶数，现在变成了奇数/奇数、奇数/偶数和偶数/奇数?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [lets] [traɪ] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n][nekst] , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ?

Socrates	:	**Let's**	**try**	**odd**	**over**	**even**	**next**	**,**	**shall**	**we**	**?**
苏格拉底	:	我们来吧	尝试	奇怪的	超过	甚至	下一个	,	将	我们	?

苏格拉底：接下来我们试试奇数比偶数，好吗?

[bɔɪ] : [faɪn] .

Boy	:	**Fine**	**.**
男生	:	美好的	.

男孩：很好。

['sɑːkrəˌtiːz] : [wʌt] ['hæpənz] [wen] [juː; jʊ]['mʌltɪplaɪ][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər]

Socrates	:	**What**	**happens**	**when**	**you**	**multiply**	**an**	**even**	**number**	**by**	**an**	**even**	**number**
苏格拉底	:	什么	发生	什么时候	你	乘	一个	甚至	数字	经过	一个	甚至	数字

,

,

,

苏格拉底：偶数乘以偶数会发生什么?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['nʌmbər] [duː][juː; jʊ][get] , ['iːv(ə)n][ɔːr] [ɑːd] ?

what	**kind**	**of**	**number**	**do**	**you**	**get**	**,**	**even**	**or**	**odd**	**?**
什么	种类	的	数字	做	你	得到	,	甚至	或者	奇怪的	?

你得到的数字是偶数还是奇数?

[bɔɪ] : ['iːv(ə)n] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

Boy	:	**Even**	**,**	**of**	**course**	**.**
男生	:	甚至	,	的	课程	.

男孩：当然，甚至。

[æn; ən]['iːv(ə)n]['mʌltɪp(ə)l][ʌv; əv]['eni] [hoʊl] ['nʌmbər] ['gɪvz] [ə'nʌðər] ['iːv(ə)n] ['nʌmbər] .

An	**even**	**multiple**	**of**	**any**	**whole**	**number**	**gives**	**another**	**even**	**number**	**.**
一个	甚至	多种的	的	任何	所有的	数字	给予	其他	甚至	数字	.

任何整数的偶数倍数仍然是偶数。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

['wʌndərf(ə)l] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['ænsər] [tuː] ['kwestʃənz] , [bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] ['oʊnli][wʌn][æt; ət][ðə; ði]

Wonderful	**,**	**you**	**have**	**answered**	**two**	**questions**	**,**	**but**	**we**	**need**	**only**	**one**	**at**	**the**
精彩的	,	你	有	回答	二	问题	,	但	我们	需要	仅有的	一	在	这

['moʊmənt] .

moment	**.**
片刻	.

太好了，您回答了两个问题，但目前我们只需要一个。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [seɪv] [ðə; ði] ['ʌðər] .

We	shall	save	the	other	.
我们	将	节省	这	其他	.

我们会救下另一个人。

[soʊ] , [wɪð; wɪθ] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] , [ɪf] [wiː; wi]['mʌltɪplaɪ] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [taɪmz] [ðəm'selvz] ,

So	,	with	odd	over	even	,	if	we	multiply	any	of	these	times	themselves	,
所以	,	和	奇怪的	超过	甚至	,	如果	我们	乘	任何	的	这些	时代	他们自己	,

所以，对于奇数与偶数的比值，如果我们把这些乘数中的任何一个乘以自身，

[wiː; wi] [wel] [get] [ɑːd] [taɪmz] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] [taɪmz] ['iːv(ə)n] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n]

we	well	get	odd	times	odd	over	even	times	even	,	and	therefore	odd	over	even
我们	出色地	得到	奇怪的	时代	奇怪的	超过	甚至	时代	甚至	,	和	所以	奇怪的	超过	甚至

,

,

,

我们将得到奇数乘以奇数除以偶数再乘以偶数，因此得到奇数除以偶数。

[sɪns] [ɑːd] [taɪmz] [ɑːd] [ɪz] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ʌv; əv]['iːv(ə)n][ɪz]['iːv(ə)n] .

since	odd	times	odd	is	odd	and	even	of	even	is	even	.
自从	奇怪的	时代	奇怪的	是	奇怪的	和	甚至	的	甚至	是	甚至	.

因为奇数乘以奇数等于奇数，偶数乘以偶数等于偶数。

[bɔɪ] : [jes] .

Boy	:	Yes	.
男生	:	是的	.

男孩：是的。

[ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] , [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ɪt'self] , [jiːldz] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] .

A	ratio	of	odd	over	even	,	when	multiplied	times	itself	,	yields	odd	over	even	.
一个	比率	的	奇怪的	超过	甚至	,	什么时候	乘以	时代	本身	,	产量	奇怪的	超过	甚至	.

奇数与偶数的比值，乘以自身，结果仍然是奇数与偶数的比值。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][kæn; kən]['aʊər; ɑːr] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] [biː; bi][ɪn] [ðæt] [gruːp] ?

Socrates	:	And	can	our	square	root	of	two	be	in	that	group	?
苏格拉底	:	和	能	我们的	正方形	根	的	二	是	在	那	团体	?

苏格拉底：那么，2的平方根能属于这个范畴吗?

[bɔɪ] : [aɪ][dəunt] [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	I	don't	know	,	Socrates	.
男生	:	我	不	知道	,	苏格拉底	.

男孩：我不知道，苏格拉底。

[hæv; həv][aɪ] [feɪld] ?

Have	I	failed	?
有	我	失败的	?

我失败了吗?

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底：

[oʊ] , [juː; jʊ] [noʊ] , [juː; jʊ][dʒʌst][dəunt] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] .

Oh	,	you	know	,	you	just	don't	know	that	you	know	.
哦	,	你	知道	,	你	只是	不	知道	那	你	知道	.

哦，你知道，你只是不知道你知道而已。

[traɪ] [ðɪs] : ['æftər][wiː; wi]['mʌltɪplaɪ]['aʊər; ɑːr] ['nʌmbər] [taɪmz] [ɪt'self] ,

Try	this	:	after	we	multiply	our	number	times	itself	,
尝试	这	:	后	我们	乘	我们的	数字	时代	本身	,

试试这个：在我们把这个数乘以它自身之后，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [kɔ:l] " ['skwɛəriŋ] " [ðə; ði] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] ,

which	the	learned	call	"	squaring	"	the	number	which	is	the	root	,
哪个	这	学习	称呼	"	平方	"	这	数字	哪个	是	这	根	,

学者们称之为"平方"的数，也就是根号。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get][ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜ:rst][ɔ:r][tɑ:p] ['nʌmbər] [ɪz] [twaɪs] [æz; əz][lɑ:rdʒ]

we	need	to	get	a	ratio	in	which	the	first	or	top	number	is	twice	as	large
我们	需要	到	得到	一个	比率	在	哪个	这	第一的	或者	顶部	数字	是	两次	作为	大的

[æz; əz][ðə; ði]['sekənd][ɔ:r] ['bɑ:təm] ['nʌmbər] .

as	the	second	or	bottom	number	.
作为	这	第二	或者	底部	数字	.

我们需要得到一个比率，其中第一个数字（或上面的数字）是第二个数字（或下面的数字）的两倍。

[ɪz] [ðɪs] [mʌtʃ] [kə'rekt] ?

Is	this	much	correct	?
是	这	很多	正确的	?

这样说对吗?

[bɔɪ] : [ə; eɪ]['reɪʃioʊ] [wɪtʃ] [wen] " [skwerd] " [æz; əz][ju:; jʊ] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] , [ji:ldz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv]

Boy	:	A	ratio	which	when	"	squared	"	as	you	called	it	,	yields	an	area	of
男生	:	一个	比率	哪个	什么时候	"	平方	"	作为	你	称为	它	,	产量	一个	区域	的

[tu:] ,

two	,
二	,

男孩：你所说的"平方"比值，其面积为二。

[mʌst; məst] [ðen] [ji:ld] [wʌn][pɑ:rt] [wɪtʃ] [ɪz] [tu:] [taɪmz][ðə; ði] ['ʌðər] [pɑ:rt] .

must	then	yield	one	part	which	is	two	times	the	other	part	.
必须	然后	屈服	一	部分	哪个	是	二	时代	这	其他	部分	.

那么，其中一部分必然是另一部分的两倍。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [tu:] [tu:; tə][wʌn] .

That	is	the	definition	of	a	ratio	of	two	to	one	.
那	是	这	定义	的	一个	比率	的	二	到	一	.

这就是二比一的比例的定义。

['sɑ:krəˌti:z] : [soʊ][ju:; jʊ] [ə'gri:] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [kə'rekt] ?

Socrates	:	So	you	agree	that	this	is	correct	?
苏格拉底	:	所以	你	同意	那	这	是	正确的	?

苏格拉底：所以你同意这是正确的?

[bɔɪ] : ['sɜ:rt(ə)nli] .

Boy	:	Certainly	.
男生	:	当然	.

男孩：当然。

['sɑ:krəˌti:z] : [naʊ] [ɪf] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [twaɪs] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ə'nʌðər] ,

Socrates	:	Now	if	a	number	is	to	be	twice	as	great	as	another	,
苏格拉底	:	现在	如果	一个	数字	是	到	是	两次	作为	伟大的	作为	其他	,

苏格拉底：现在，如果一个数要比另一个数大两倍，

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [tu:] [taɪmz] [ðæt] ['nʌmbər] ?

it	must	be	two	times	that	number	?
它	必须	是	二	时代	那	数字	?

一定是这个数字的两倍吧?

[bɔɪ] : ['sɜ:rt(ə)nli] .

Boy	:	Certainly	.
男生	:	当然	.

男孩：当然。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ɪz] [tuː] [taɪmz] ['eni] [hoʊl] ['nʌmbər] ,

Socrates	**:**	**And**	**if**	**a**	**number**	**is**	**two**	**times**	**any**	**whole**	**number**	**,**
苏格拉底	:	和	如果	一个	数字	是	二	时代	任何	所有的	数字	,

苏格拉底：如果一个数是任何整数的两倍，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] , [mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ?

it	**must**	**then**	**be**	**an**	**even**	**number**	**,**	**must**	**it**	**not**	**?**
它	必须	然后	是	一个	甚至	数字	,	必须	它	不是	?

那么它一定是偶数，对吧?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ] , [ɪn]['aʊər; ɑːr]['reɪʃioʊ][wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [skwer] [tuː; tə][get] [tuː] ,

Socrates	**:**	**So**	**,**	**in**	**our**	**ratio**	**we**	**want**	**to**	**square**	**to**	**get**	**two**	**,**
苏格拉底	:	所以	,	在	我们的	比率	我们	想	到	正方形	到	得到	二	,

苏格拉底：所以，在我们的比例中，我们想要平方得到2，

[ðə; ði][tɑːp] ['nʌmbər] ['kænɑːt][biː; bi] [ɑːd] , [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ?

the	**top**	**number**	**cannot**	**be**	**odd**	**,**	**can**	**it**	**?**
这	顶部	数字	不能	是	奇怪的	,	能	它	?

上面的数字不可能是奇数，对吧?

[bɔɪ] : [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**No**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	不	,	苏格拉底	.

男孩：不，是苏格拉底。

['ðerfɔːr] ,

Therefore	**,**
所以	,

所以，

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] ['kænɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv]

the	**group**	**of**	**odd**	**over**	**even**	**rational**	**numbers**	**cannot**	**have**	**the**	**square**	**root**	**of**
这	团体	的	奇怪的	超过	甚至	合理的	数字	不能	有	这	正方形	根	的

[tuː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !

two	**in**	**it**	**!**
二	在	它	!

奇数与偶数构成的有理数群中不可能包含根号2!

[nɔːr][kæn; kən][ðə; ði] [gruːp] ['reiʃiəuz][ʌv; əv] [ɑːd] ['nʌmbərz] ['oʊvər] [ɑːd] ['nʌmbərz] .

Nor	**can**	**the**	**group**	**ratios**	**of**	**odd**	**numbers**	**over**	**odd**	**numbers**	**.**
也不	能	这	团体	比率	的	奇怪的	数字	超过	奇怪的	数字	.

奇数与奇数的比例也不能。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

['wʌndərf(ə)l] .

Wonderful	**.**
精彩的	.

精彩的。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [gruːps] [ʌv; əv]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz]

We	have	just	eliminated	three	of	the	four	groups	of	rational	numbers
我们	有	只是	已淘汰	三	的	这	四	团体	的	合理的	数字

，

，

，

我们刚刚排除了有理数四组中的三组，

[fɜːrst][wiː; wi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv]['iːv(ə)n]['oʊvər]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] ，

first	we	eliminated	the	group	of	even	over	even	numbers	,
第一的	我们	已淘汰	这	团体	的	甚至	超过	甚至	数字	，

首先，我们排除了偶数比偶数更大的那组数字。

[ðen] [ðə; ði][wʌnz][wɪð; wɪθ] [ɑːd] ['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] ['ʌðər] ['nʌmbərz] .

then	the	ones	with	odd	numbers	divided	by	other	numbers	.
然后	这	一个	和	奇怪的	数字	分割	经过	其他	数字	.

然后是奇数除以其他数字的结果。

[haʊ'evər] ， [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['iziə] [pɑːrt] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [wei]

However	,	these	were	the	easier	part	,	and	we	are	now	most	of	the	way
然而	,	这些	是	这	更轻松	部分	,	和	我们	是	现在	最多	的	这	方式

[ʌp][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ，

up	the	mountain	,
向上	这	山	,

然而，这些只是比较容易的部分，我们现在已经爬到了山的大部分路程上。

[soʊ][wiː; wi][mʌst; məst][rest][ænd; ənd] [prɪ'per] [tuː; tə][traɪ]['iːv(ə)n]['hɑːrdər][tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði][rest] ，

so	we	must	rest	and	prepare	to	try	even	harder	to	conquer	the	rest	,
所以	我们	必须	休息	和	准备	到	尝试	甚至	更难	到	征服	这	休息	,

所以我们必须休息，并做好准备，以便更加努力地征服剩下的挑战。

[wer] [ðə; ði]['æltɪtuːd][ɪz][haɪɪst; 'haɪəst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rɑːkiɪst] .

where	the	altitude	is	highest	,	and	the	terrain	is	rockiest	.
在哪里	这	高度	是	最高	,	和	这	地形	是	最崎岖的	.

海拔最高、地形最崎岖的地方。

[soʊ][let][ˌjuː 'es][sɪt][ænd; ənd][rest][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ænd; ənd] [lʊk] ['oʊvər] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] ，

So	let	us	sit	and	rest	a	minute	,	and	look	over	what	we	have	done	,
所以	让	我们	坐	和	休息	一个	分钟	,	和	看	超过	什么	我们	有	完毕	,

那么，让我们坐下来休息一会儿，回顾一下我们所做的工作。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] .

if	you	will	.
如果	你	将要	.

如果你愿意的话。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《梅诺的故事》第二部分：苏格(The Second Story of Meno A Continuation of)

[bɔɪ] : ['sɜːrt(ə)nli] , ['sɑːkrəˌtiːz] , [ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [mʌtʃ] [in'vigəreitid][baɪ]

Boy	:	Certainly	,	Socrates	,	though	I	am	much	invigorated	by
男生	:	当然	,	苏格拉底	,	尽管	我	是	很多	精神焕发	经过

男孩：当然，苏格拉底，虽然我因此精神振奋。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['pʌz(ə)l][wɪð; wɪθ][wʌn] [θɔːt] .

the	solution	of	two	parts	of	the	puzzle	with	one	thought	.
这	解决方案	的	二	部分	的	这	谜	和	一	想法	.

一思而后行，解决了谜题的两个部分。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['truːli]['wʌndərf(ə)l][tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'fektɪvnəs] .

It	was	truly	wonderful	to	see	such	simple	effectiveness	.
它	曾是	真的	精彩的	到	看	这样的	简单的	效力	.

看到如此简单的方法就能取得如此显著的效果，真是太棒了。

[ɑːr; ər][ɔːl] [greɪt] [θɔːts] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz] [ðiːz] , [wʌns][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['klɪrli] ?

Are	all	great	thoughts	as	simple	as	these	,	once	you	see	them	clearly	?
是	全部	伟大的	想法	作为	简单的	作为	这些	,	一次	你	看	他们	清楚地	?

所有伟大的思想，一旦看清了，是不是都像这样简单明了?

['sɑːkrəˌtiːz] : [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] , ['meɪnoʊ] ? [duː] [θɔːts] [get]['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ][æz; əz] [ðeɪ] [get]

Socrates	:	What	do	you	say	,	Meno	?	Do	thoughts	get	simpler	as	they	get
苏格拉底	:	什么	做	你	说	,	梅诺	?	做	想法	得到	更简单	作为	他们	得到

['greɪtər] ?

greater	?
更大的	?

苏格拉底：梅诺，你怎么说？思想越伟大，就越简单吗?

['meɪnoʊ] : [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [ðæt] [ðeɪ] [duː] , [fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt]

Meno	:	Well	,	it	would	appear	that	they	do	,	for	as	the	master	of	a	great
梅诺	:	出色地	,	它	会	出现	那	他们	做	,	为了	作为	这	掌握	的	一个	伟大的

[haʊs] ,

house	,
房子	,

梅诺：嗯，看来他们确实如此，因为作为一座大宅的主人，

[aɪ][kæn; kən][dʒʌst]['ɔːrdər] ['sʌmθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ;

I	can	just	order	something	be	done	,	and	it	is	;
我	能	只是	命令	某物	是	完毕	,	和	它	是	;

我只要下令，事情就会办成;

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['mæstər][ɪn][ə; eɪ] ['lesər] [haʊs] ,

but	if	I	were	a	master	in	a	lesser	house	,
但	如果	我	是	一个	掌握	在	一个	较少	房子	,

但如果我是一位小庄园的主人，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [wɑːtʃ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [mɔːr] ['kloʊsli] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː][gɑːt] [dʌn] .

I	would	have	to	watch	over	it	much	more	closely	to	insure	it	got	done	.
我	会	有	到	手表	超过	它	很多	更多的	密切	到	保证	它	得到	完毕	.

我必须更加密切地监督，以确保它能完成。

[ðə; ði] [bɪgə(r)] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] ,

The	bigger	the	decisions	I	have	to	make	,
这	大	这	决策	我	有	到	制作	,

我需要做的决定越重大，

[ðə; ði] [mɔːr] [help] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [aɪ] [get] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

the	**more**	**help**	**and**	**advice**	**I**	**get**	**in**	**the**	**making**	**of**	**them**	**,**
这	更多的	帮助	和	建议	我	得到	在	这	制作	的	他们	,

我在制作过程中获得的帮助和建议越多，

[soʊ] [aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [ə'griː] .

so	**I**	**would**	**have**	**to**	**agree**	**.**
所以	我	会	有	到	同意	.

所以我不得不同意。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

[glæd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [stɪl] [ə'griːəb(ə)l] , ['meɪnoʊ] ,

Glad	**to**	**see**	**that**	**you**	**are**	**still**	**agreeable**	**,**	**Meno**	**,**
高兴的	到	看	那	你	是	仍然	同意	,	梅诺	,

很高兴你仍然这么和蔼可亲，梅诺。

[ðoʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [slaɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [vjuː]

though	**I**	**think**	**there**	**are**	**some**	**slight**	**differences**	**in**	**the**	**way**	**each**	**of**	**us**	**view**
尽管	我	思考	那里	是	一些	轻微	差异	在	这	方式	每个	的	我们	看法

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [greɪt] [θɔːt] .

the	**simplicity**	**of**	**great**	**thought**	**.**
这	简单	的	伟大的	想法	.

但我认为，我们每个人对伟大思想的简洁性的看法略有不同。

[ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [goʊ] [ɑːn] ?

Shall	**we**	**go**	**on**	**?**
将	我们	去	在	?

我们继续吗?

['meɪnoʊ] : [jes] , [kwaɪt] .

Meno	**:**	**Yes**	**,**	**quite**	**.**
梅诺	:	是的	,	相当	.

梅诺：是的，确实如此。

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['redi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [læst] [gruːp] , [ðə; ði] ['reiʃiəuz] [ʌv; əv] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði]

I	**am**	**ready**	**for**	**the**	**last**	**group**	**,**	**the**	**ratios**	**of**	**even**	**numbers**	**divided**	**by**	**the**
我	是	准备好	为了	这	最后的	团体	,	这	比率	的	甚至	数字	分割	经过	这

[ɑːd] ,

odd	**,**
奇怪的	,

我已经准备好进行最后一组计算了，即偶数除以奇数的比率。

[ðoʊ] , [aɪ] ['kænɑːt] [jet] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['fɪgjər] [ðiːz] [aʊt] , [jet] ,

though	**,**	**I**	**cannot**	**yet**	**see**	**how**	**we**	**will**	**figure**	**these**	**out**	**,**	**yet**	**,**
尽管	,	我	不能	然而	看	如何	我们	将要	数字	这些	出去	,	然而	,

不过，我目前还无法想象我们将如何解决这些问题。

['sʌmhaʊ] [aɪ] [hæv; həv] ['kɑːnfɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['nʌmbərz] [ʃæl; ʃəl] ['tʌmb(ə)l] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] ,

somehow	**I**	**have**	**confidence**	**that**	**the**	**walls**	**of**	**these**	**numbers**	**shall**	**tumble**	**before**	**us**	**,**
不知何故	我	有	信心	那	这	墙壁	的	这些	数字	将	翻滚	前	我们	,

我总觉得这些数字的壁垒终将向我们轰然倒塌。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] [θriː] [gruːps] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] .

as	did	the	three	groups	before	them	.
作为	做过	这	三	团体	前	他们	.

和之前的三个小组一样。

['sɑːkrəˌtiːz] : [let] [ˌjuː 'es] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] [θriː] ['ɜːrliər] [gruːps] , [tuː; tə] [prɪ'per] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər][ðə; ði]

Socrates	:	Let	us	review	the	three	earlier	groups	,	to	prepare	us	for	the
苏格拉底	:	让	我们	审查	这	三	早些时候	团体	,	到	准备	我们	为了	这

[fɔːrθ] ,

fourth	,
第四	,

苏格拉底：让我们回顾一下前面三个小组，为第四组做准备。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [ɔːl'redi] ['broʊkən][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd]

and	to	make	sure	that	we	have	not	already	broken	the	rules	and
和	到	制作	当然	那	我们	有	不是	已经	破碎的	这	规则	和

['ðerfɔːr] ['fɔːfitid] ['aʊər; ɑːr]['weɪdʒər] .

therefore	forfeited	our	wager	.
所以	丧失	我们的	赌注	.

并确保我们还没有违反规则，从而失去我们的赌注。

[ðə; ði] [fɔːr] [gruːps] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n]['oʊvər]['iːv(ə)n]['reiʃiəuz] ,

The	four	groups	were	even	over	even	ratios	,
这	四	团体	是	甚至	超过	甚至	比率	,

这四个组的比例大致相等，

[wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'djʊst] [ɪn] ['veriəs] ['mænərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [gruːps] [baɪ]

which	we	decided	could	be	reduced	in	various	manners	to	the	other	groups	by
哪个	我们	决定	可以	是	减少	在	各种各样的	礼仪	到	这	其他	团体	经过

[dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌn'tɪl] [wʌn] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪʃioʊ][wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər]['iːv(ə)n] ;

dividing	until	one	number	of	the	ratio	was	no	longer	even	;
分割	直到	一	数字	的	这	比率	曾是	不	更长	甚至	;

我们决定可以通过各种方式将其减少到其他组中，方法是不断分割，直到比例中的一个数字不再是偶数为止；

[ðen] [wiː; wi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][ðə; ði] [tuː] ['ʌðər] [gruːps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɑːd] ['nʌmbərz] [dɪ'vaɪdɪd]

then	we	eliminated	the	two	other	groups	which	had	odd	numbers	divided
然后	我们	已淘汰	这	二	其他	团体	哪个	有	奇怪的	数字	分割

[baɪ] ['iːðər] [ɑːd] [ɔːr]['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] ,

by	either	odd	or	even	numbers	,
经过	任何一个	奇怪的	或者	甚至	数字	,

然后我们剔除了另外两组数据，这两组数据的除数分别是奇数和偶数。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][fɜːrst][ɔːr][tɑːp] ['nʌmbər] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði]['sekənd][ɔːr] ['bɑːtəm]

because	the	first	or	top	number	had	to	be	twice	the	second	or	bottom
因为	这	第一的	或者	顶部	数字	有	到	是	两次	这	第二	或者	底部

['nʌmbər] ,

number	,
数字	,

因为第一个数字（或上面的数字）必须是第二个数字（或下面的数字）的两倍，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ɑːd] ; [ðɪs] [left][ðə; ði][læst] [gruːp] [wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [tuː; tə]

and	therefore	could	not	be	odd	;	this	left	the	last	group	we	are	now	to
和	所以	可以	不是	是	奇怪的	;	这	左边	这	最后的	团体	我们	是	现在	到

[griːt] ,

greet	,
迎接	,

因此不可能奇怪；这就只剩下我们现在要迎接的最后一组人了。

['iːv(ə)n][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ɑːd] .

even	divided	by	odd	.
甚至	分割	经过	奇怪的	.

偶数除以奇数。

[bɔɪ] : ['wʌndərfəli] [pʊt] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Wonderfully**	**put**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	太棒了	放	,	苏格拉底	.

男孩：苏格拉底说得真好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [haʊ] ['niːtli] [juː; jʊ][pʊt][æn; ən]['aʊər][ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

It	**is**	**amazing**	**how**	**neatly**	**you**	**put**	**an**	**hour**	**of**	**thinking**	**into**	**a**	**minute**	**.**
它	是	惊人的	如何	整齐地	你	放	一个	小时	的	思维	进入	一个	分钟	.

令人惊叹的是，你竟然能把一个小时的思考浓缩成一分钟。

[pər'hæps][wiː; wi][kæn; kən] , [ɪn'diːd] , [pʊt][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] [wʌn] [deɪ] .

Perhaps	**we**	**can**	**,**	**indeed**	**,**	**put**	**ten**	**years**	**of**	**thinking**	**into**	**this**	**one**	**day**	**.**
也许	我们	能	,	的确	,	放	十	年	的	思维	进入	这	一	天	.

或许有一天，我们真的可以把十年的思考成果付诸实践。

[pliːz] [kən'tɪnjuː][ɪn] [ðɪs] ['mænər] , [ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .

Please	**continue**	**in**	**this**	**manner**	**,**	**if**	**you**	**know**	**how**	**it**	**can**	**be**	**done**	**.**
请	继续	在	这	方式	,	如果	你	知道	如何	它	能	是	完毕	.

如果您知道该怎么做，请继续这样做。

['sɑːkrəˌtiːz] : [wʊd] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌem 'iː] [kən'tɪnjuː] , ['meɪnoʊ] ?

Socrates	**:**	**Would**	**you**	**have**	**me**	**continue**	**,**	**Meno**	**?**
苏格拉底	:	会	你	有	我	继续	,	梅诺	?

苏格拉底：梅诺，你希望我继续吗?

[juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] ['hæpən] [ɪf] [wiː; wi] [sɑːlv] [ðɪs] [nekst] [gruːp] [ænd; ənd][duː]

You	**know**	**what**	**shall**	**have**	**to**	**happen**	**if**	**we**	**solve**	**this**	**next**	**group**	**and**	**do**
你	知道	什么	将	有	到	发生	如果	我们	解决	这	下一个	团体	和	做

[nɑːt][faɪnd][ðə; ði] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

not	**find**	**the**	**square**	**root**	**of**	**two**	**in**	**it**	**.**
不是	寻找	这	正方形	根	的	二	在	它	.

你知道如果我们解出下一组数，却没能从中找到根号 2，将会发生什么。

['meɪnoʊ] : ['sɑːkrəˌtiːz] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [frend] , [ænd; ənd][maɪ] ['tiːtʃər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd]

Meno	**:**	**Socrates**	**,**	**you**	**are**	**my**	**friend**	**,**	**and**	**my**	**teacher**	**,**	**and**	**a**	**good**
梅诺	:	苏格拉底	,	你	是	我的	朋友	,	和	我的	老师	,	和	一个	好的

[kəm'pænjən] .

companion	**.**
伴侣	.

梅诺：苏格拉底，你是我的朋友，我的老师，也是我的好伙伴。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ʃɜːrk] [maɪ]['duːti][tuː; tə][juː; jʊ][ɔːr][tuː; tə] [ðɪs] [faɪn] [bɔɪ] ,

I	**will**	**not**	**shirk**	**my**	**duty**	**to**	**you**	**or**	**to**	**this**	**fine**	**boy**	**,**
我	将要	不是	推脱	我的	责任	到	你	或者	到	这	美好的	男生	,

我不会推卸我对你和这个好孩子的责任。

[huː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['groʊɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [maɪ] [hed] , ['iːv(ə)n][æz; əz][wiː; wi] [spiːk] .

who	**appears**	**to**	**be**	**growing**	**beyond**	**my**	**head**	**,**	**even**	**as**	**we**	**speak**	**.**
WHO	出现	到	是	生长	超过	我的	头	,	甚至	作为	我们	说话	.

就在我们说话的此刻，它似乎还在不断长大，远远超出了我的想象。

[haʊ'evər] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[aɪ] [stɪl] [duː][nɑːt] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [klaʊdz] [wer'ɪn] [laɪ][ðə; ði][maɪndz]

I	**still**	**do**	**not**	**see**	**that**	**his**	**head**	**has**	**reached**	**the**	**clouds**	**wherein**	**lie**	**the**	**minds**
我	仍然	做	不是	看	那	他的	头	有	达到	这	云	其中	说谎	这	思想

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] .

of	**the**	**Pythagoreans**	**.**
的	这	毕达哥拉斯学派	.

我仍然没有看到他的头脑达到了毕达哥拉斯学派思想的境界。

['sɑːkrəˌtiːz] : ['veri] [wel] , [ɑːn] [ðen] , [tuː; tə]['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] .

Socrates	:	Very	well	,	on	then	,	to	even	over	odd	.
苏格拉底	:	非常	出色地	,	在	然后	,	到	甚至	超过	奇怪的	.

苏格拉底：很好，那么，就让我们来谈谈偶数比奇数更奇数的情况吧。

[ɪf] [wiː; wi]['mʌltɪplaɪ] [ðiːz] ['nʌmbərz] [taɪmz] [ðəm'selvz] , [wʌt] [duː][wiː; wi][get] , [bɔɪ] ?

If	we	multiply	these	numbers	times	themselves	,	what	do	we	get	,	boy	?
如果	我们	乘	这些	数字	时代	他们自己	,	什么	做	我们	得到	,	男生	?

如果将这些数字相乘，我们会得到什么结果呢？

[bɔɪ] : [wiː; wi] [wɪl] [get][ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv]['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	We	will	get	a	ratio	of	even	over	odd	,	Socrates	.
男生	:	我们	将要	得到	一个	比率	的	甚至	超过	奇怪的	,	苏格拉底	.

男孩：我们会得到偶数与奇数的比例，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][kʊd; kəd][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [biː; bi] ['dʌb(ə)l] [æn; ən] [ɑːd] ['nʌmbər] ?

Socrates	:	And	could	an	even	number	be	double	an	odd	number	?
苏格拉底	:	和	可以	一个	甚至	数字	是	双倍的	一个	奇怪的	数字	?

苏格拉底：偶数能是奇数的两倍吗？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Yes	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ] , [ɪn'diːd] ,

Socrates	:	So	,	indeed	,
苏格拉底	:	所以	,	的确	,

苏格拉底：的确如此，

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [wer] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [sʌtʃ] [ðæt] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ɪt'self]

this	could	be	where	we	find	a	number	such	that	when	multiplied	times	itself
这	可以	是	在哪里	我们	寻找	一个	数字	这样的	那	什么时候	乘以	时代	本身

[jiːldz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [tuː] ?

yields	an	area	of	two	?
产量	一个	区域	的	二	?

这或许就是我们找到一个数，使得它自身相乘的面积为 2 的地方？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	:	Yes	,	Socrates	.
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['veri] [wel] [biː; bi][ɪn] [ðɪs] [gruːp] .

It	could	very	well	be	in	this	group	.
它	可以	非常	出色地	是	在	这	团体	.

它很可能就在这个组里。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ] , [ðə; ði][fɜːrst] , [ɔːr][tɑːp] ['nʌmbər] , [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [taɪmz] [ɪt'self] ?

Socrates	:	So	,	the	first	,	or	top	number	,	is	the	result	of	an	even	number	times	itself	?
苏格拉底	:	所以	,	这	第一的	,	或者	顶部	数字	,	是	这	结果	的	一个	甚至	数字	时代	本身	?

苏格拉底：那么，第一个数字，或者说最大的数字，是偶数乘以它自身的结果吗？

[bɔɪ] : [jes] .

Boy	:	Yes	.
男生	:	是的	.

男孩：是的。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] , [ɔːr]['bɑːtəm] ['nʌmbər] , [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɑːd]
Socrates : **And** **the** **second** , **or** **bottom** **number** , **is** **the** **result** **of** **an** **odd**
苏格拉底 : 和 这 第二 , 或者 底部 数字 , 是 这 结果 的 一个 奇怪的
['nʌmbər] [taɪmz] [ɪt'self] ?
number **times** **itself** **?**
数字 时代 本身 ?

苏格拉底：那么第二个数字，或者说底部的数字，是一个奇数乘以它自身的结果吗?

[bɔɪ] : [jes] .
Boy : **Yes** .
男生 : 是的 .

男孩：是的。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [ɪz] [tuː] [taɪmz] [wʌn] [hoʊl] ['nʌmbər] ?
Socrates : **And** **an** **even** **number** **is** **two** **times** **one** **whole** **number** **?**
苏格拉底 : 和 一个 甚至 数字 是 二 时代 一 所有的 数字 ?

苏格拉底：偶数是两个整数的两倍吗?

[bɔɪ] : [ʌv; əv] [kɔːrs] .
Boy : **Of** **course** .
男生 : 的 课程 .

男孩：当然。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ] [ɪf] [wiː; wi][juːz] [ðɪs] ['iːv(ə)n] ['nʌmbər] [twaɪs] [ɪn] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
Socrates : **So** **if** **we** **use** **this** **even** **number** **twice** **in** **multiplication** , **as** **we** **have**
苏格拉底 : 所以 如果 我们 使用 这 甚至 数字 两次 在 乘法 , 作为 我们 有
[ɑːn][tɑːp] ,
on **top** ,
在 顶部 ,

苏格拉底：所以如果我们像上面那样，在乘法中两次使用这个偶数，

[wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [tuːz] [taɪmz] [tuː] [hoʊl] ['nʌmbərz] ?
we **have** **two** **twos** **times** **two** **whole** **numbers** **?**
我们 有 二 二 时代 二 所有的 数字 ?

我们有两个 2 乘以两个整数吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : **Yes** , **Socrates** .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

(['nʌdʒɪz] ['meɪnoʊ]) [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðə; ði][tɑːp] ['nʌmbər] [ɪz] [fɔːr] [taɪmz] [sʌm; səm] [hoʊl] ['nʌmbər]
(**nudges** **Meno** **)** **and** **therefore** **the** **top** **number** **is** **four** **times** **some** **whole** **number**
(轻推 梅诺) 和 所以 这 顶部 数字 是 四 时代 一些 所有的 数字
[taɪmz] [ðæt] [hoʊl] ['nʌmbər] [ə'gen] ?
times **that** **whole** **number** **again** **?**
时代 那 所有的 数字 再次 ?

（轻推梅诺）因此，上面的数字是某个整数的四倍再乘以那个整数?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .
Boy : **Yes** , **Socrates** .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [ðɪs] ['nʌmbər] [ɑːn][tɑːp][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑːn][ðə; ði]

Socrates	**:**	**And**	**this**	**number**	**on**	**top**	**has**	**to**	**be**	**twice**	**the**	**number**	**on**	**the**
苏格拉底	:	和	这	数字	在	顶部	有	到	是	两次	这	数字	在	这

['bɑːtəm] ,

bottom	**,**
底部	,

苏格拉底：而且上面的数字必须是下面的数字的两倍。

[ɪf] [ðə; ði]['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] ['nʌmbər] [wiː; wi][bɪ'gæn][wɪð; wɪθ][ɪz][tuː; tə] [gɪv] [juː 'es] [tuː] [wen]

if	**the**	**even**	**over**	**odd**	**number**	**we**	**began**	**with**	**is**	**to**	**give**	**us**	**two**	**when**
如果	这	甚至	超过	奇怪的	数字	我们	开始	和	是	到	给	我们	二	什么时候

['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ɪt'self] ,

multiplied	**by**	**itself**	**,**
乘以	经过	本身	,

如果我们最初得到的偶数/奇数之比等于 2，那么

[ɔːr] [skwerd] , [æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ?

or	**squared**	**,**	**as**	**we**	**call**	**it**	**?**
或者	平方	,	作为	我们	称呼	它	?

或者说，平方？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][tɑːp] ['nʌmbər] [ɪz] [fɔːr] [taɪmz] [sʌm; səm] [hoʊl] ['nʌmbər] ,

Socrates	**:**	**And**	**if**	**the**	**top**	**number**	**is**	**four**	**times**	**some**	**whole**	**number**	**,**
苏格拉底	:	和	如果	这	顶部	数字	是	四	时代	一些	所有的	数字	,

苏格拉底：如果上面的数字是某个整数的四倍，

[ðen] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [hæf][æz; əz][lɑːrdʒ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [taɪmz] [ðæt] [seɪm] [hoʊl]

then	**a**	**number**	**half**	**as**	**large**	**would**	**have**	**to**	**be**	**two**	**times**	**that**	**same**	**whole**
然后	一个	数字	一半	作为	大的	会	有	到	是	二	时代	那	相同的	所有的

['nʌmbər] ?

number	**?**
数字	?

那么，一个大小是原来一半的数，一定是原来的那个整数的两倍吗？

[bɔɪ] : [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Of**	**course**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	的	课程	,	苏格拉底	.

男孩：当然是苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : [soʊ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪz] [tuː] [taɪmz] [ðæt] [hoʊl] ['nʌmbər] , [wət'evər]

Socrates	**:**	**So**	**the**	**number**	**on**	**the**	**bottom**	**is**	**two**	**times**	**that**	**whole**	**number**	**,**	**whatever**
苏格拉底	:	所以	这	数字	在	这	底部	是	二	时代	那	所有的	数字	,	任何

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?

it	**is**	**?**
它	是	?

苏格拉底：所以，分母上的数字是那个整数的两倍，不管那个整数是多少？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**Yes**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	是的	,	苏格拉底	.

男孩：是的，苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] : (['stændɪŋ])

Socrates	**:**	**(**	**standing**	**)**
苏格拉底	:	(	常设	)

苏格拉底：（站立）

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [taɪmz] [ə; eɪ] [hoʊl] ['nʌmbər] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n]

And	**if**	**it**	**is**	**two**	**times**	**a**	**whole**	**number**	**,**	**then**	**it**	**must**	**be**	**an**	**even**
和	如果	它	是	二	时代	一个	所有的	数字	,	然后	它	必须	是	一个	甚至

['nʌmbər] ,

number	**,**
数字	,

如果两倍的数是一个整数，那么它一定是偶数。

[mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ?

must	**it**	**not**	**?**
必须	它	不是	?

难道不应该吗?

[bɔɪ] : [jes] .

Boy	**:**	**Yes**	**.**
男生	:	是的	.

男孩：是的。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

[ðen] [ɪz] ['kænɑːt][biː; bi][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] [ɑːd] ['nʌmbər] [ɑːn]

Then	**is**	**cannot**	**be**	**a**	**member**	**of**	**the**	**group**	**which**	**has**	**an**	**odd**	**number**	**on**
然后	是	不能	是	一个	成员	的	这	团体	哪个	有	一个	奇怪的	数字	在

[ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

the	**bottom**	**,**
这	底部	,

那么它就不可能是底部数字为奇数的组的成员。

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ?

can	**it**	**?**
能	它	?

可以吗?

[bɔɪ] : [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**No**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	不	,	苏格拉底	.

男孩：不，是苏格拉底。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	**:**
苏格拉底	:

苏格拉底：

[soʊ][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['reiʃiəuz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər]

So	**can**	**it**	**be**	**a**	**member**	**of**	**the**	**ratios**	**created**	**by**	**an**	**even**	**number**
所以	能	它	是	一个	成员	的	这	比率	创建	经过	一个	甚至	数字

[dɪ'vaɪdɪd][baɪ][æn; ən] [ɑːd] ['nʌmbər] [ænd; ənd] [ðen] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [skwer] ?

divided	**by**	**an**	**odd**	**number**	**and**	**then**	**used**	**as**	**a**	**root**	**to**	**create**	**a**	**square**	**?**
分割	经过	一个	奇怪的	数字	和	然后	用过的	作为	一个	根	到	创造	一个	正方形	?

那么，它能否成为偶数除以奇数所得比率的一部分，然后用作平方根呢?

[bɔɪ] : [noʊ] , ['sɑːkrəˌtiːz] .

Boy	**:**	**No**	**,**	**Socrates**	**.**
男生	:	不	,	苏格拉底	.

男孩：不，是苏格拉底。

[ænd; ənd] [ðæt] [mʌst; məst] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læst] [gruːp] , ['dʌznt]

And	that	must	mean	it	can't	be	a	member	of	the	last	group	,	doesn't
和	那	必须	意思是	它	不能	是	一个	成员	的	这	最后的	团体	,	不

[ˌaɪ 'tiː] ?

it	?
它	?

那一定意味着它不可能是最后一组的成员，对吧?

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底:

[jes] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [dəunt] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [kən'tɪnjuː] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] [bɔɪ] ,

Yes	,	my	boy	,	although	I	don't	see	how	we	can	continue	calling	you	boy	,
是的	,	我的	男生	,	虽然	我	不	看	如何	我们	能	继续	呼叫	你	男生	,

是的，我的孩子，虽然我不知道我们以后还能怎么叫你孩子了，

[sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] [wʌn] [jʊr; jər] ['friːdəm] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [fɑːr] ['rɪtʃər] [ðæn; ðən] [aɪ] [wɪl] ['evər]

since	you	have	now	won	your	freedom	,	and	are	far	richer	than	I	will	ever
自从	你	有	现在	韩元	你的	自由	,	和	是	远的	更富有	比	我	将要	曾经

[biː; bi] .

be	.
是	.

既然你现在已经赢得了自由，而且比我富有得多。

[bɔɪ] : [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ʃʊr] [wiː; wi] [hæv; həv] [pruːvd] [ðɪs] ['prɑːpərli] ?

Boy	:	Are	you	sure	we	have	proved	this	properly	?
男生	:	是	你	当然	我们	有	已证实	这	适当地	?

男孩：你确定我们已经充分证明了这一点吗?

[let] [ˌem 'iː] [goʊ] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [soʊ] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪ] [hed] .

Let	me	go	over	it	again	,	so	I	can	see	it	in	my	head	.
让	我	去	超过	它	再次	,	所以	我	能	看	它	在	我的	头	.

让我再过一遍，这样我才能在脑子里记住。

['sɑːkrəˌtiːz] :

Socrates	:
苏格拉底	:

苏格拉底:

[jes] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɜːr; ər] , [ɑː] , [sɜːr] .

Yes	,	my	boy	,	er	,	ah	,	sir	.
是的	,	我的	男生	,	呃	,	啊	,	先生	.

是的，孩子，呃，啊，先生。

[bɔɪ] :

Boy	:
男生	:

男生:

[wiː; wi] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðɪs] [skwer] [ruːt] [ʌv; əv] [tuː] [wiː; wi] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ɪz] [ə; eɪ]

We	want	to	see	if	this	square	root	of	two	we	discovered	the	other	day	is	a
我们	想	到	看	如果	这	正方形	根	的	二	我们	发现	这	其他	天	是	一个

['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] ?

member	of	the	rational	numbers	?
成员	的	这	合理的	数字	?

我们想看看前几天发现的这个平方根2是否属于有理数?

['sɑːkrəˌtiːz] : [jes] .

Socrates	:	Yes	.
苏格拉底	:	是的	.

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] :
Boy **:**
男生 :

男生:

[soʊ][wiː; wi] [dɪˈfaɪn] [ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] [æz; əz] ['nʌmbərz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n]['ɪntuː]
So **we** **define** **the** **rational** **numbers** **as** **numbers** **made** **from** **the** **division** **into**
所以 我们 定义 这 合理的 数字 作为 数字 制成 从 这 分配 进入
['reiʃiəuz][ʌv; əv] [hoʊl] ['nʌmbərz] ,
ratios **of** **whole** **numbers** **,**
比率 的 所有的 数字 ,

因此，我们将有理数定义为由整数比值划分而成的数。

['weðər] [ðoʊz] [hoʊl] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n][ɔːr] [ɑːd] .
whether **those** **whole** **numbers** **are** **even** **or** **odd** **.**
无论 那些 所有的 数字 是 甚至 或者 奇怪的 .

判断这些整数是偶数还是奇数。

['sɑːkrəˌtiːz] : [jes] .
Socrates **:** **Yes** **.**
苏格拉底 : 是的 .

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] : [wiː; wi][get] [fɔːr] [gruːps] , ['iːv(ə)n]['oʊvər]['iːv(ə)n] , [wɪtʃ] [wiː; wi][dəunt][juːz] , [ɑːd] ['oʊvər]['iːv(ə)n] ,
Boy **:** **We** **get** **four** **groups** **,** **even** **over** **even** **,** **which** **we** **don't** **use** **,** **odd** **over** **even** **,**
男生 : 我们 得到 四 团体 , 甚至 超过 甚至 , 哪个 我们 不 使用 , 奇怪的 超过 甚至 ,

男孩：我们得到四组，偶数对偶数（我们不使用），奇数对偶数，

[ɑːd] ['oʊvər] [ɑːd] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] .
odd **over** **odd** **,** **and** **even** **over** **odd** **.**
奇怪的 超过 奇怪的 , 和 甚至 超过 奇怪的 .

奇数对奇数，偶数对奇数。

['sɑːkrəˌtiːz] : [kənˈtɪnjuː] .
Socrates **:** **Continue** **.**
苏格拉底 : 继续 .

苏格拉底：继续。

[bɔɪ] :
Boy **:**
男生 :

男生:

[wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði][fɜːrst]['nʌmbər] [ɪn][ðə; ði] [skwerd] ['reɪʃioʊ]['kænɑːt][biː; bi] [ɑːd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]
We **know** **the** **first** **number** **in** **the** **squared** **ratio** **cannot** **be** **odd** **because** **it**
我们 知道 这 第一的 数字 在 这 平方 比率 不能 是 奇怪的 因为 它
[mʌst; məst][biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['nʌmbər] ,
must **be** **twice** **the** **value** **of** **the** **second** **number** **,**
必须 是 两次 这 价值 的 这 第二 数字 ,

我们知道平方比中的第一个数不能是奇数，因为它必须是第二个数的两倍。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ɪz][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbər] , [tuː] [taɪmz][ə; eɪ] [hoʊl] ['nʌmbər] .
and **therefore** **is** **must** **be** **an** **even** **number** **,** **two** **times** **a** **whole** **number** **.**
和 所以 是 必须 是 一个 甚至 数字 , 二 时代 一个 所有的 数字 .

因此，它一定是偶数，即某个整数的两倍。

['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [gruːps] ,
Therefore **it** **cannot** **be** **a** **member** **of** **either** **of** **the** **next** **groups** **,**
所以 它 不能 是 一个 成员 的 任何一个 的 这 下一个 团体 ,

因此，它不可能属于接下来的任何一个群体。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv] [hoʊl] [ˈnʌmbərz] [ˈoʊvər] [ɑːd] [ˈnʌmbərz] .

because	**they**	**both**	**have**	**whole**	**numbers**	**over**	**odd**	**numbers**	**.**
因为	他们	两个都	有	所有的	数字	超过	奇怪的	数字	.

因为它们都是整数多于奇数。

[ˈsɑːkrəˌtiːz] : [ˈwʌndərf(ə)l] !

Socrates	**:**	**Wonderful**	**!**
苏格拉底	:	精彩的	!

苏格拉底：太棒了！

[bɔɪ] : [soʊ][wiː; wi][ɑːr; ər][left][wɪð; wɪθ][wʌn] [gruːp] , [ðə; ði] [ˈiːvnz] [ˈoʊvər] [ɑːdz] .

Boy	**:**	**So**	**we**	**are**	**left**	**with**	**one**	**group**	**,**	**the**	**evens**	**over**	**odds**	**.**
男生	:	所以	我们	是	左边	和	一	团体	,	这	偶数	超过	赔率	.

男孩：所以我们现在只剩下一组了，即偶数对奇数。

[ˈsɑːkrəˌtiːz] : [jes] .

Socrates	**:**	**Yes**	**.**
苏格拉底	:	是的	.

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] : [wen] [wiː; wi] [skwer] [æn; ən]['iːv(ə)n]['oʊvər] [ɑːd] ['reɪʃioʊ] , [ðə; ði][fɜːrst] ['nʌmbər] [bɪˈkʌmz] ['iːv(ə)n]

Boy	**:**	**When**	**we**	**square**	**an**	**even**	**over**	**odd**	**ratio**	**,**	**the**	**first**	**number**	**becomes**	**even**
男生	:	什么时候	我们	正方形	一个	甚至	超过	奇怪的	比率	,	这	第一的	数字	变成	甚至

[taɪmz] ['iːv(ə)n] ,

times	**even**	**,**
时代	甚至	,

男孩：偶数与奇数的比值平方后，第一个数就变成了偶数乘以偶数。

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [taɪmz] [tuː] [taɪmz] [sʌm; səm] ['ʌðər] [hoʊl] ['nʌmbər] ,

which	**is**	**two**	**times**	**two**	**times**	**some**	**other**	**whole**	**number**	**,**
哪个	是	二	时代	二	时代	一些	其他	所有的	数字	,

也就是二乘以二再乘以某个其他整数。

[wɪtʃ] [miːnz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːr] [taɪmz] [ðə; ði] [hoʊl] ['nʌmbər] ,

which	**means**	**it**	**is**	**four**	**times**	**the**	**whole**	**number**	**,**
哪个	方法	它	是	四	时代	这	所有的	数字	,

这意味着它是整数的四倍。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['nʌmbər] [mʌst; məst][biː; bi] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['sekənd] ['nʌmbər] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɑːd] ,

and	**this**	**number**	**must**	**be**	**double**	**the**	**second**	**number**	**,**	**which**	**is**	**odd**	**,**
和	这	数字	必须	是	双倍的	这	第二	数字	,	哪个	是	奇怪的	,

这个数字必须是第二个数字的两倍，而第二个数字是奇数。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [ɑːd] [taɪmz] [ɑːd] .

as	**it**	**was**	**made**	**of**	**odd**	**times**	**odd**	**.**
作为	它	曾是	制成	的	奇怪的	时代	奇怪的	.

因为它是由奇数乘以奇数构成的。

[bʌt; bət][ðə; ði][tɑːp] ['nʌmbər] ['kænɑːt][biː; bi] ['dʌb(ə)l] [sʌm; səm] ['bɑːtəm] [ɑːd] ['nʌmbər] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði]

But	**the**	**top**	**number**	**cannot**	**be**	**double**	**some**	**bottom**	**odd**	**number**	**because**	**the**
但	这	顶部	数字	不能	是	双倍的	一些	底部	奇怪的	数字	因为	这

[tɑːp] ['nʌmbər] [ɪz] [fɔːr] [taɪmz] [sʌm; səm] [hoʊl] ['nʌmbər] ,

top	**number**	**is**	**four**	**times**	**some**	**whole**	**number**	**,**
顶部	数字	是	四	时代	一些	所有的	数字	,

但是上面的数字不可能是下面某个奇数的两倍，因为上面的数字是某个整数的四倍。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['nʌmbər] [ɪz] [ɑːd] — [bʌt; bət][ə; eɪ] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːr] [taɪmz] [ə'nʌðər]

and	**the**	**bottom**	**number**	**is**	**odd**	**—**	**but**	**a**	**number**	**which**	**is**	**four**	**times**	**another**
和	这	底部	数字	是	奇怪的	—	但	一个	数字	哪个	是	四	时代	其他

[hoʊl] ['nʌmbər] ,

whole	**number**	**,**
所有的	数字	,

底部的数字是奇数——但它是另一个整数的四倍，

['kænɑ:t][bi:; bi] [ɑ:d] [wen] [kʌt][ɪn][hæf] ,
cannot **be** **odd** **when** **cut** **in** **half** **,**
不能 是 奇怪的什么时候 切 在 一半 ,

切成两半后不会是奇数，

[soʊ][æn; ən]['i:v(ə)n] ['nʌmbər] [taɪmz] [æn; ən]['i:v(ə)n] ['nʌmbər] [kæn; kən]['nevər] [bi:; bi] ['dʌb(ə)l] [wʌt] [ju:; jʊ]
so **an** **even** **number** **times** **an** **even** **number** **can** **never** **be** **double** **what** **you**
所以 一个 甚至 数字 时代 一个 甚至 数字 能 绝不 是 双倍的 什么 你
[wʊd] [get][frʌm; frəm] ['eni] [ɑ:d] ['nʌmbər] [taɪmz] [ə'nʌðər] [ɑ:d] ['nʌmbər] ... ['ðerfɔ:r] [nʌn] [ʌv; əv]
would **get** **from** **any** **odd** **number** **times** **another** **odd** **number** **...** **therefore** **none** **of**
会 得到 从 任何 奇怪的 数字 时代 其他 奇怪的 数字 ... 所以 没有任何 的
[ði:z] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbərz] ,
these **rational** **numbers** **,**
这些 合理的 数字 ,

所以偶数乘以偶数永远不可能等于奇数乘以奇数的两倍……因此，这些有理数都不是奇数。

[wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ðəm'selvz] ,
when **multiplied** **times** **themselves** **,**
什么时候 乘以 时代 他们自己 ,

当自身相乘时，

[kʊd; kəd] ['pɑ:səbli] [ji:ld] [ə; eɪ]['reɪʃioʊ][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][tɑ:p] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] [twaɪs] [ðə; ði] ['bɑ:təm]
could **possibly** **yield** **a** **ratio** **in** **which** **the** **top** **number** **was** **twice** **the** **bottom**
可以 可能 屈服 一个 比率 在 哪个 这 顶部 数字 曾是 两次 这 底部
['nʌmbər] .
number **.**
数字 .

有可能得出这样的比率：上面的数字是下面的数字的两倍。

[ə'meɪzɪŋ] .
Amazing **.**
惊人的 .

惊人的。

[wi:; wi][hæv; həv] [pru:vd] [ðæt] [ðə; ði] [skwer] [ru:t] [ʌv; əv] [tu:] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbər] .
We **have** **proved** **that** **the** **square** **root** **of** **two** **is** **not** **a** **rational** **number** **.**
我们 有 已证实 那 这 正方形 根 的 二 是 不是 一个 合理的 数字 .

我们已经证明，2的平方根不是有理数。

[fæn'tæstɪk] !
Fantastic **!**
极好的 !

极好的！

([hi:; hi] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə]['wɑ:ndər] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][steɪdʒ] , [ri'saitɪŋ] ['veriəs] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv]
(**He** **continues** **to** **wander** **up** **and** **down** **the** **stage** **,** **reciting** **various** **portions** **of**
(他 继续 到 漫步 向上 和 向下 这 阶段 , 背诵 各种各样的 部分 的
[ðə; ði] [pru:f] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
the **proof** **to** **himself** **,**
这 证明 到 他自己 ,

（他继续在台上来回踱步，自言自语地背诵着论证的各个部分，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ðen] [daʊn] , [ðen] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
looking **up** **,** **then** **down** **,** **then** **all** **around** **.**
寻找 向上 , 然后 向下 , 然后 全部 大约 .

先抬头看看，再低头看看，然后环顾四周。

[hi:; hi] [kʌmz] [tu:; tə]['meɪnoʊ])
He **comes** **to** **Meno** **)**
他 来 到 梅诺)

他来到梅诺）

[bɔɪ] : [duː][juː; jʊ] [siː] ?
Boy : Do you see ?
男生 : 做 你 看 ?

男孩：你看到了吗?

[its] [soʊ]['sɪmp(ə)l] , [soʊ] [klɪr] .
It's so simple , so clear .
它是 所以 简单的 , 所以 清除 .

太简单了，太清楚了。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] ['wʌndərf(ə)l] !
This is really wonderful !
这 是 真的 精彩的 !

这真是太棒了!

[ðɪs] [ɪz][fæn'tæstɪk] !
This is fantastic !
这 是 极好的 !

太棒了!

['sɑːkrəˌtiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底:

([leiz] [æn; ən][ɑːrm][ɑːn][meɪnoʊz][ɑːrm]) [tel] [hɪm; ɪm] [haʊ] ['hæpi] [juː; jʊ][ɑːr; ər][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [nuː]
(lays an arm on Meno's arm) Tell him how happy you are for his new
(躺下 一个 手臂 在 梅诺的 手臂) 告诉 他 如何 快乐的 你 是 为了 他的 新的
[faʊnd] [θɔːts] ,
found thoughts ,
成立 想法 ,

（将一只胳膊搭在梅诺的胳膊上）告诉他，你为他新发现的想法感到多么高兴。

['meɪnoʊ] ,
Meno ,
梅诺 ,

梅诺，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [tel] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['θɪŋkɪŋ] [æt; ət][ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nuːli] [wʌn] ['friːdəm]
for you can easily tell he is not thinking at all of his newly won freedom
为了 你 能 容易地 告诉 他 是 不是 思维 在 全部 的 他的 新 韩元 自由
[ænd; ənd] [welθ] .
and wealth .
和 财富 .

因为很容易看出他根本没有在思考他新获得的自由和财富。

['meɪnoʊ] : [aɪ][kwaɪt] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sʌn] , [ðə; ðɪ]['klærəti][ʌv; əv][jʊr; jər] ['riːzənɪŋ] [ɪz]['truːli]
Meno : I quite agree with you , son , the clarity of your reasoning is truly
梅诺 : 我 相当 同意 和 你 , 儿子 , 这 明晰 的 你的 推理 是 真的
[ə'staʊndɪŋ] .
astounding .
惊人 .

梅诺：我完全同意你的看法，孩子，你的推理清晰透彻，真是令人惊叹。

[aɪ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ] [hɪr] [wɪð; wɪθ]['sɑːkrəˌtiːz] , [æz; əz][aɪ][goʊ][tuː; tə] [prɪ'per] [maɪ] ['haʊshoʊld] .
I will leave you here with Socrates , as I go to prepare my household .
我 将要 离开 你 这里 和 苏格拉底 , 作为 我 去 到 准备 我的 家庭 .

我将把你们留在这里陪苏格拉底，我去收拾一下家里的事。

[aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] [wɪl] [bəuθ][biː; bi] ['hæpi] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][rest][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [ə'sɪstəns] .
I trust you will both be happy for the rest of the day without my assistance .
我 相信 你 将要 两个都 是 快乐的 为了 这 休息 的 这 天 没有 我的 协助 .

我相信没有我的帮助，你们今天剩下的时间也会过得很开心。

[[ðə; ði]['pɑːrti] , [ðə; ði][ˌpriːz(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['jɪrz] ['sæləri][tuː; tə][ðə; ði] ['nuːli] [friːd] [jʌŋ] [mæn] ,

[	The	party	,	the	presentation	of	10	years	salary	to	the	newly	freed	young	man	,
[	这	派对	,	这	推介会	的	-	年	薪水	到	这	新	自由	年轻的	男人	,

[ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] ,

is	another	story	,
是	其他	故事	,

【派对上，向这位新获释的年轻人颁发相当于十年工资的奖品，又是另一回事了。】

[æz; əz][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd][ðə; ði] [skwer] [wɪð; wɪθ][æn; ən]

as	is	the	original	story	of	the	drawing	in	the	sand	the	square	with	an
作为	是	这	原来的	故事	的	这	绘画	在	这	沙	这	正方形	和	一个

['eriə] [ʌv; əv] [tuː] .]

area	of	two	.	]
区域	的	二	.	]

正如最初在沙滩上画出面积为2的正方形的故事一样。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神